PORTWEST®

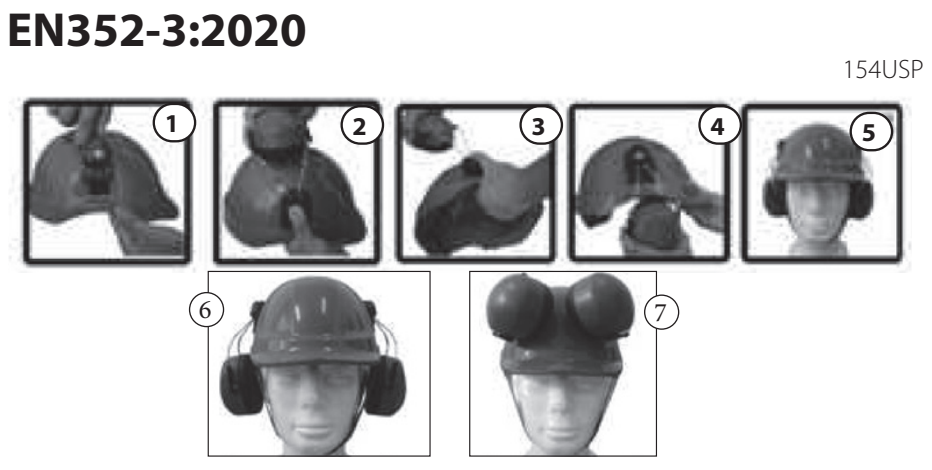
USER INFORMATION

HEARING PROTECTORS
EAR MUFFS

CE 2754

EN352-1:2020
EN352-3:2020

154USP



Mounting the earmuffs on the helmet (see diagrams) : 1 – Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly. 2 – Clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on either the left or right sides). 3 – Pivot the articulated arm downwards. 4 – Gently fold down the cups over the ears. 5 – Slide the cups to position the ear defenders perfectly. 6 - For stand-by / parking position pull the ear cups outwards away from your ear, you should hear a 'click'. 7- Pivot the arms upwards and press the cups onto the helmet shell into parking position, you should hear a 'click' sound again.

DE GEHÖRSCHUTZ: KAPSELGEHÖRSCHUTZ

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425) und die allgemeinen Anforderungen der Norm EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Die am Helm montierten Kapselgehörschützer werden regelmäßig auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft.

ACHTUNG: , wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden kann dies den Schutz sehr stark beeinträchtigen. Achtung, Brillenbügel oder Haare zwischen dem Gehörschutz und dem Kopf können die Leistungen verringern.
GRÖSSEN
PS43: Diese OTH-Gehörschutzkapseln haben die Größen Large/ Medium/Small
PW62: Diese Kapselgehörschützer sind in den Größen groß/mittel/ klein. Über-Kopf-Gehörschützer (OTH) und Kapselgehörschützer, die der Norm EN352-1/EN352-3 entsprechen, sind in den Größen groß, mittel oder klein erhältlich.
Mittelgroße Kapselgehörschützer passen den meisten Trägern. Große und kleine Kapselgehörschützer sind für Träger bestimmt, für die Kapselgehörschützer der mittleren Größenklasse nicht geeignet sind.
PW62 : Helmmontierte Kapselgehörschützer sollten nur an Industrieschutzhelmen Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53) montiert und verwendet werden.
MONTAGEANLEITUNG
Anpassen von OTH-Gehörschutzkapseln:
Ziehen Sie die Ohrmuscheln mit dem Kopfband direkt über dem Kopf nach außen und positionieren Sie sie so über den Ohren, dass sie das Ohr vollständig umschließen und fest am Kopf anliegen. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung des Ohrmuscheln. Passen Sie den Kopfbügel an, um den Abstand zwischen Kopf und Band zu verringern. Um das beste Ergebnis zu erzielen, entfernen Sie alle Haare und andere Gegenstände unter den Kissen. Die gesamte Kissenfläche sollte fest, aber bequem gegen Ihren Kopf drücken. Prüfen Sie dien korrekten Sitz bevor Sie laute Umgebungen betreten Montage der Kapselgehörschützer am Helm (siehe Abbildungen): 1 – Setzen Sie die Gehörschutzkapseln in den untersten Schlitz der Kopfbügelbaugruppe ein. 2 – Lassen Sie die Adapter (Gehörschutzkapseln nach oben gerichtet) in die vorgesehenen Schlitze auf beiden Seiten des Helms einrasten (die Kapseln können links oder rechts angebracht werden). 3 – Schwenken Sie den Gelenkarm nach unten. 4 – Klappen Sie die Kapseln vorsichtig über die Ohren. 5 – Verschieben Sie die Kapseln, bis der Gehörschutz optimal sitzt. 6 – Ziehen Sie die Kapseln für die Bereitschafts-/ Parkposition nach außen von den Ohren weg; Sie sollten ein Klicken hören. 7 – Schwenken Sie die Arme nach oben und drücken Sie die Kapseln in der Parkposition an die Helmschale; Sie sollten erneut ein Klicken hören.
ZUSAMMENSETZUNG
PW62: Ohrmuschel = ABS Montageadapter = POM
Polsterung = PU Schaumstoff = Schaumstoff Zierringe = TPR
Halter = Karbonstahl Schraube = Karbonstahl
PS43: Stirnband = Neopren und PU-Leder
Ohrmuschel = ABS Polster = PU Ohrmuschelhalter = Nylon
Ohrmuschelhalter = Karbonstahl, Schaumstoff = Schaumstoff
Mittleres Gewicht des Gehörschutzes = PW62: 308,9 g / PS43: 322g
LAGERUNG UND WARTung Immer kühl, trocken, Licht- und Frost geschützt aufbewahren. Bei Nichtgebrauch in der Original-Verpackung lagern. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller angefragt werden.
Regelmäßig mit Seife und warmen Wasser reinigen/desinfizieren. Kissen und Kopfband mit einem trockenenTuch reinigen. Nicht mit Lösungsmittel reinigen. Verwenden Sie Mittel, die nicht als schädlich für den Benutzer bekannt sind.
Die Lebensdauer der Ohrenschützer beträgt 5 Jahre ab dem auf der Kennzeichnung angegebenen Herstellungsdatum
Gehörschutzkapseln und insbesondere die Polster können sich mit der Zeit abnutzen und sollten daher in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten überprüft werden. Sollten Sie Schäden feststellen, entsorgen Sie den Gehörschutz. Das Anbringen von Hygienebeschichtungen an den Polstern kann die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen. Dieser Gehörschutz kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Sollte dies der Fall sein, verlassen Sie die laute Umgebung und nehmen Sie den Gehörschutz ab.
Für die Kapselgehörschützer PS43 und PW62 sind keine Ersatzteile erhältlich.
LEISTUNG - AKUSTISCHE DÄMPFUNG (DB)
(siehe beigefügte Tabellen)
SNR=Einzahlige Bewertung A = Frequenz (Hz); / B = mittlere Dämpfung (dB); / C = Standarda/ Bweichung (dB); / D = angenommener Schutz (dB).
Dämpfung in dB: H = hohe Frequenzen / M = mittlere Frequenzen / L = tiefe Frequenzen (Bass)
Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN HEARING PROTECTORS: EAR MUFFS

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425) and the general requirements of the standard EN352-1:2020 and EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. The (helmet-mounted) ear muffs are regularly inspected for serviceability.
WARNING:
If these instructions are not adhered to, the protection afforded by the ear-muffs will be severely impaired. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders.
SIZES
PS43: These OTH ear muffs are of size large/medium/small
PW62: These helmet mounted ear muffs are of size large/ medium/small Over the head (OTH) and helmet mounted ear muffs complying with EN352-1/EN352-3 are of large, medium or small size range.
Medium size range ear muffs will fit the majority of wearers. Large size range and small size range ear muffs are designed to fit wearers for whom medium size range ear muffs are not suitable.
PW62 : Helmet mounted ear muffs should only be mounted and used on Portwest industrial safety helmets, Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
FITTING INSTRUCTIONS
Fitting OTH ear muffs:
With ear muff headband positioned directly over the head, pull the cups outward and position over your ears so that they fully enclose the ear and seal tightly against the head. Ensure the cup orientation is correct. . Adjust the headband to reduce the space between head and band. For best result, remove all hair and other objects from under the cushions. The entire cushion surface should press firmly, but comfortably, against your head Check proper fit before entering noisy environment.
Mounting the earmuffs on the helmet (see diagrams) :
1 – Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly. 2 – Clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on either the left or right sides). 3 – Pivot the articulated arm downwards. 4 – Gently fold down the cups over the ears. 5 – Slide the cups to position the ear defenders perfectly. 6 - For stand-by / parking position pull the ear cups outwards away from your ear, you should hear a 'click'.
7- Pivot the arms upwards and press the cups onto the helmet shell into parking position, you should hear a 'click' sound again.
COMPOSITION
PW62: Ear cup = ABS Mounting adapter = POM
Cushion = PU Foam = foam Decoration rings = TPR
Holder = Carbon steel Screw = carbon steel
PS43: Headband = neoprene and PU leather
Ear cup = ABS Cushion = PU Cup holder = Nylon
Cup holder = Carbon steel, Foam = foam Mean mass of ear muffs = PW62: 308.9 g / PS43: 322g
STORAGE AND MAINTENANCE
Put the ear defenders away after use in a cool, dry place, out of direct sunlight and protected from frost. When not used, store in the original packaging.
This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
Clean & disinfect with warm soapy water cup, cushion & headband & dry with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. Use agents that are not known to be harmful to the user.
The lifetime of the earmuffs is 5 years from the production date that is on the marking.
Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. If any damage is found, throw the ear defenders away. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs. These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and if such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders.
No spare parts available for PS43, PW62 earmuffs.
PERFORMANCE – ACOUSTIC ATTENUATION (in DB):
(See tables enclosed)
SNR = Single Number Rating A = Frequency (Hz); / B = Mean Attenuation (dB); / C = Standard deviation (dB); / D = Assumed Protection (dB).
Attenuation in dB : H = High frequencies / M = Medium frequencies / L = Low frequencies (bass)

Download declaration of conformity
@ www.portwest.com/declarations

PERFORMANCES - SOUND ATTENUATION

EN 352-1:2020 **PS43** - Over The Head Ear Defenders

Frequency (HZ)		125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation		23.8	27.0	33.3	40.5	38.5	42.5	40.4
Standard Deviation		2.0	2.2	2.5	2.6	2.4	2.4	3.8
Assumed Protection		21.7	24.8	30.8	37.9	36.1	40.1	36.6
	H (dB)	38.0	M (dB)	34.0	L (dB)	28.0	SNR	36.0
Standard Deviation	Hm	39.8	Mm	35.6	Lm (dB)	29.4	SNRm	37.5
Standard deviation	Hs (dB)	1.8	Ms (dB)	1.6	Ls (dB)	1.5	SNRs	1.5

EN 352-3:2020 **PW62** - Helmet Mounted Ear Defenders

Frequency (HZ)		125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation		20.5	24.1	30.9	36.9	38.2	40.3	40.4
Standard Deviation		3.5	3.2	3.0	2.7	2.6	2.7	4.3
Assumed Protection		16.9	21.0	28.0	34.1	35.6	37.6	36.2
	H (dB)	37.0	M (dB)	31.0	L (dB)	23.0	SNR	33.0
Standard Deviation	Hm	38.9	Mm	32.9	Lm (dB)	26.4	SNRm	35.2
Standard deviation	Hs (dB)	2.2	Ms (dB)	2.3	Ls (dB)	3.0	SNRs	2.3

MANUFACTURER

PORTWEST®

IDA BUSINESS PARK, WESTPORT, CO. MAYO, F28 FY88, IRELAND

NOTIFIED BODY FOR EU TYPE EXAMINATION
AND ONGOING CONFORMITY UNDER MODULE C2:
ALIENOR CERTIFICATION ZA DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE. NOTIFIED BODY NUMBER: 2754

FR BAC DE TRI 22 PAP RECICLA AL AZUL
quefairedemesdechets.fr

Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclarme

FR PROTECTION AUDITIVE : ANTIBRUITS AMOVIBLES

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425). et les exigences générales de la norme EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Les coquilles d'oreille montées sur un casque sont régulièrement inspectées pour leur facilité d'entretien.

ATTENTION: si ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par les oreillettes sera gravement altérée. Soyez averti que les montures de lunettes et les cheveux situés entre les coussinetss et la tête peuvent également affecter la performance des casques antibruit.
TAILLES PS43: Ces casques antibruit OTH sont de taille grande/ moyenne/petite
PW62: Ces casques antibruit montés sur casque sont de taille grande/moyenne/petite sur la tête (OTH) et les casques antibruit montés sur casque conformes à la norme EN352-1/EN352-3 sont de taille grande, moyenne ou petite.
Les casques antibruit de taille moyenne conviendront à la majorité des porteurs. Les casques antibruit de grande et de petite taille sont conçus pour s'adapter aux porteurs pour lesquels les casques antibruit de taille moyenne ne conviennent pas.
PW62 : Les casques antibruit montés sur casque ne doivent être montés et utilisés que sur des casques de sécurité industriels Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Montage des casques antibruit OTH : Avec le serre-tête du casque antibruit positionné directement au-dessus de la tête, tirez les coquilles vers l'extérieur et placez-les sur vos oreilles de manière à ce qu'ils entourent complètement l'oreille et se scellent fermement contre la tête. Assurez-vous que l'orientation de la coquille est correcte.. Ajustez le serre-tête pour réduire l'espace entre la tête et l'arceau. Pour de meilleurs résultats, enlevez tous les cheveux et autres objets sous les coussins. Toute la surface du coussin doit presser fermement mais confortablement contre votre tête. Vérifiez le bon ajustement avant d'entrer dans un environnement bruyant. Montage des coquilles antibruit sur le casque (voir schémas) : 1 – Placez les coquilles dans la fente la plus basse du dispositif de serre-tête. 2 – Encliquetez les adaptateurs (coquilles orientées vers le haut) dans les fentes prévues des deux côtés du casque (les coquilles peuvent être montées à gauche ou à droite). 3 – Faites pivoter le bras articulé vers le bas. 4 – Rabattez délicatement les coquilles sur les oreilles. 5 – Faites coulisser les coquilles afin de positionner parfaitement les protections auditives. 6 – Pour la position d'attente/de rangement, tirez les coquilles vers l'extérieur, loin des oreilles ; vous devez entendre un « clic ». 7 – Faites pivoter les bras vers le haut et appuyez les coquilles contre la coque du casque en position de rangement ; vous devez entendre un nouveau « clic ».
COMPOSITION PW62 : Coquille = ABS Adaptateur de montage = POM Coussinet = PU Mousse = Mousse Anneaux de décoration = TPR Support = Acier au carbone Vis = acier au carbone
PS43 : Arceau = néoprène et cuir PU
Coquille = ABS Coussinet = PU Porte-coquille = Nylon
Porte-coquille = Acier au carbone, Mousse = Mousse Masse moyenne des casques antibruit = PW62 : 308,9 g / PS43 : 322g
STOCKAGE ET MAINTENANCE Rangez les casques antibruit après chaque utilisation dans un endroit frais et sec,à l'abri de la lumière et protégé du gel. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez le dans l'emballage d'origine. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
Nettoyer et désinfecter avec de l'eau tiede savonneuse, les coussinets et le bandeau et sécher avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de solvants, produits abrasifs ou nocifs. Utiliser des agents qui ne sont pas connus pour être nocifs pour l'utilisateur.
La durée de vie des protège-oreilles est de 5 ans à compter de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette
Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être inspectés régulièrement afin de détecter, par exemple, la présence de fissures ou de fuites. Si vous constatez un quelconque dommage, jetez les protecteurs auditifs. La mise en place de housses hygiéniques sur les coussinets peut altérer les performances acoustiques des protecteurs auditifs. Ces protecteurs auditifs peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles ; si cela se produit, quittez l'environnement bruyant et retirez les protecteurs auditifs.
Aucune pièce détachée n'est disponible pour les coquilles antibruit PS43 et PW62.
PERFORMANCE - ATTÉNUATION ACOUSTIQUE (en DB):
(Voir les tableaux ci-joints)
SNR = indice unique A = Fréquence (Hz); / B = Atténuation moyenne (dB); / C = écart-type (dB); / D = Protection supposée (dB).
Atténuation en dB: H = hautes fréquences / M = moyennes fréquences / L = basses fréquences (basses)

Télécharger la déclaration de conformité
@ www.portwest.com/declarations

PL OCHRONNIKI SŁUCHU MONTOWANE NA HEŁMACH

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425. oraz z ogólnymi wymaganiami Normy EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Ochronniki słuchu montowane na hełmie są regularnie badane odnośnie ich funkcjonalności.
OSTRZEŻENIE: nieprzestrzeganie poniższych zaleceń spowoduje znaczące obniżenie oferowanego przez te ochronniki poziomu ochrony. Oprawki okularów oraz włosy znajdujące się pomiędzy czaszami ochronników i głową mogą spowodować zmniejszenie parametrów ochronnych.
Rozmiary
PS43: Te nauszniki OTH mają rozmiar duży/średni/mały
PW62: Nauszniki montowane na hełmie mają rozmiar duży/średni/ mały (OTH), a nauszniki montowane na hełmie zgodne z normą EN352-1/EN352-3 mają duży, średni lub mały zakres rozmiarów.
Nauszniki o średniej wielkości pasują dla większości użytkowników. Nauszniki o dużym i małym rozmiarze zostały zaprojektowane z myślą o użytkownikach, dla których nauszniki o średnim rozmiarze nie są odpowiednie.
PW62 : Nauszniki montowane na hełmie powinny być montowane i używane tylko w przemysłowych hełmach ochronnych Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55) oraz do hełmów do pracy na wysokości Endurance (PS73, PS63, PS53).
INSTRUKCJA DOPASOWANIA Dopasowanie nauszników OTH: Umieść pałąk bezpośrednio nad głową i wyciągnij nauszniki na zewnątrz, a następnie umieść na uszach tak, aby całkowicie otaczały ucho i szczelnie przylegały do głowy. Upewnij się, że kierunek czaszy jest prawidłowy.. Dopasuj nagłowie w celu zmniejszenia luzu pomiędzy nim i głową. Aby uzyskać jak najlepszy efekt, należy usunąć włosy oraz ewentualne inne obiekty z uszu w miejscu założenia czaszy. Cała powierzchnia czasz powinna ściśle i wygodnie przylegać do uszu. Sprawdź dokładność dopasowania przed wejściem w strefę hałasu
Montaż nauszników przeciwhałasowych na hełmie (patrz rysunki): 1 – Umieść czasze nauszników w najniższym gnieździe zespołu nagłownego. 2 – Zatrzaśnij adaptery (z czaszami skierowanymi do góry) w przewidzianych gniazdach po obu stronach hełmu (czasze można zamontować po lewej lub prawej stronie). 3 – Obróć ramię przegubowe w dół. 4 – Delikatnie opuść czasze na uszy. 5 – Przesuń czasze, aby prawidłowo ustawić ochronniki słuchu. 6 – Aby ustawić pozycję gotowości/postojową, odciągnij czasze na zewnątrz, z dala od uszu; powinno być słychać „kliknięcie". 7 – Obróć ramiona do góry i dociśnij czasze do skorupy hełmu w pozycji postojowej; ponownie powinno być słychać „kliknięcie".
Skład materiałowy
PW62: Nausznik = ABS Adapter montażowy = POM
Poduszka = PU Pianka = pianka Pierścienie ozdobne = TPR
Uchwyt = stal węglowa Śruba = stal węglowa
PS43: Opaska na głowę = neopren i skóra PU
Nausznik = ABS Poduszka = PU Uchwyt na czaszę = Nylon
Uchwyt na czaszę = Stal węglowa, Pianka = pianka Średnia masa nauszników = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
SKŁADOWANIE I KONSERWACJA
W czasie nieużywania ochronników należy je przechowywać w miejscu chłodnym, suchym z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego oraz mrozu w oryginalnym opakowaniu.
Ten produkt może zostać nieodwracalnie uszkodzony przez niektóre środki chemiczne. Dalszych informacji w tej sprawie udziela Producent.
Ochronniki należy czyścić i dezynfekować przy użyciu ciepłej wody z mydłem. Czasze i pałąk winny zostać następnie osuszone delikatną ściereczką. Nie wolno używać rozpuszczalników, substancji żrących lub szkodliwych. Należy stosować środki, o których wiadomo, że nie są szkodliwe dla użytkownika.
Okres użytkowania nauszników wynosi 5 lata od daty produkcji podanej na oznaczeniu
Nauszniki, a w szczególności poduszki, mogą ulegać zużyciu w trakcie użytkowania i należy je regularnie sprawdzać pod kątem np. pęknięć i nieszczelności. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy wyrzucić nauszniki. Założenie nakładek higienicznych na wkładki może wpłynąć na właściwości akustyczne nauszników. Nauszniki te mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób wrażliwych; w takiej sytuacji należy opuścić hałaśliwe otoczenie i zdjąć nauszniki.
Brak dostępnych części zamiennych do nauszników PS43 i PW62.
PARAMETRY TŁUMIENIA W dB
(szczegóły znajdują się w załączonych tabelach)
SNR - Średni Poziom Tłumienia A = Częstotliwość (Hz); / B = Średnie tłumienie (dB); / C = Odchylenie standardowe (dB); / D = Oczekiwany poziom ochrony (dB).
Tłumienie w dB : H = Wysokie częstotliwości / M = Średnie częstotliwości / L = Niskie częstotliwości (bas)

Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES PROTECTORES AUDITIVOS: OREJERAS MONTADAS SOBRE CASCOS

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. y los requisitos generales de la norma EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Las orejeras montadas en cascos son regularmente inspeccionadas para ver si es posible su uso.
Advertencia:
Si no se siguen estas instrucciones, la protección ofrecida por las orejeras será severamente disminuida. Sea consciente de que las patillas de las gafas y el pelo colocados entre las almohadillas y la cabeza pueden afectar también al rendimiento de los protectores auditivos.
TAMAÑOS
PS43: Estas orejeras con diadema para la cabeza tienen tallas grande/mediana/pequeña
PW62: Estas orejeras para montar sobre el casco tienen tallas grande/mediana/pequeña La orejeras con diadema y las orejeras para montar en el casco cumplen con las normas EN352-1/EN352-3 y tienen un rango de tallas de grande, mediana o pequeña.
Las orejeras de talla mediana se ajustarán a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de talla grande y pequeña están diseñadas para los usuarios que no les sirven las de tamaño mediano.
PW62 : Las orejeras para casco sólo sertán montadas y utilizadas sobre cascos de seguridad industrial Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
INSTRUCCIONES DE AJUSTE
Ajuste de las orejeras con diadema para la cabeza:
Con la banda para la cabeza colocada directamente sobre la cabeza, tire de las copas hacia afuera y colóquelas sobre sus orejas de forma que cierren la oreja y sellen firmemente contra la cabeza. Asegúrese de que la orientación de la copa sea correcta.. Ajuste la banda de la cabeza para reducir el espacio entre la cabeza y la banda. Para un mejor resultado, retire el pelo y otros objetos bajo las almohadillas. la superficie entera de la almohadilla debe presionar firmemente, pero cómodamente, contra su cabeza. Compruebe que ajusta decuadamente antes de entrar en el entorno ruidoso.
Montaje de las orejeras en el casco (véanse los diagramas): 1 – Coloque los casquetes en la ranura inferior del conjunto del arnés. 2 – Encaje los adaptadores (con los casquetes orientados hacia arriba) en las ranuras previstas a ambos lados del casco (los casquetes pueden montarse en el lado izquierdo o derecho). 3 – Gire el brazo articulado hacia abajo. 4 – Baje suavemente los casquetes sobre las orejas. 5 – Deslice los casquetes hasta que los protectores auditivos queden perfectamente colocados. 6 – Para la posición de espera/ estacionamiento, tire de los casquetes hacia fuera, alejándolos de las orejas; deberá oír un «clic». 7 – Gire los brazos hacia arriba y presione los casquetes contra la carcasa del casco en la posición de estacionamiento; deberá oír otro «clic».
COMPOSICIÓN
PW62: Copa = ABS Adaptador montura = POM
Almohadilla = PU Esponja = Esponja Anillos decoración = TPR
Soporte = Acero al carbono Tornillo = Acero al carbono
PS63: Banda para la cabeza = Neopreno y piel PU
Copa = ABS Almohadilla = PU Soporte de la copa = Nylon
Soporte de la copa = Acero al carbono, Esponja = Esponja
Peso medio de las orejeras = PW62: 308,9g / PS43: 322g
ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO
TRAS su utilización, retire las orejeras a un lugar fresco, seco, fuera de la luz y protegido de la congelación. Cuando no las utilice, guárdelas en su envase original.
Este producto puede verse adversamente afectado por ciertas sustancias químicas. Puede recibir más información del fabricante.

Limpie y desinfecte la copa, la almohadilla y la banda de la cabeza con agua jabonosa, y séquelas con un paño suave. No use nunca disolventes ni productos abrasivos o nocivos. Utilizar agentes que no sean nocivos para el usuario.
La vida útil de las orejeras es de 5 años a partir de la fecha de fabricación que figura en el etiquetado.
Las orejeras, y en particular las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso, por lo que deben revisarse periódicamente para detectar, por ejemplo, grietas o fugas. Si se detecta algún daño, deseche los protectores auditivos. La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras. Estos protectores auditivos pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles; si se da el caso, abandone el entorno ruidoso y quítese los protectores auditivos.
No hay piezas de repuesto disponibles para las orejeras PS43 y PW62.
RENDIMIENTO - ATENUECION ACUSTICA (en dB):
(Ver tablas adjuntas)
SNR = Indice de atenuación único A = Frecuencia (Hz); / B Atenuación media (dB); /C = Desviación estándar (dB); /D = Protección asumida (dB).
Atenuación en dB; H = Frecuencias altas /M = Frecuencias medias /L = Frecuencias bajas (bajos)

Descargue la declaración de conformidad
@www.portwest.com/declarations

IT ANTIRUMORE: CUFFIE PER ELMETTI

Fare riferimento all'etichetta/marcature sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425). e i requisiti generali della norma EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Le cuffie per elmetto devono essere ispezionate regolarmente per ferificarne la funzionalità.

ATTENZIONE: se queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione fornita sarà gravemente compromessa. Fare attenzione perché le montature degli occhiali e i capelli tra i protettori auricolari e la testa possono anche influenzare la prestazione dei protettori.
TAGLIA S
PS43: Queste cuffie antirumore OTH sono di taglia grande/media/ piccola
PW62: Queste cuffie antirumore montate sull'elmetto sono di taglia grande/media/piccola Sopra la testa (OTH) e le cuffie antirumore montate sull'elmetto conformi a EN352-1/EN352-3 sono di taglia grande, media o piccola.
Le cuffie di fascia media si adattano alla maggior parte degli utenti. Le cuffie di taglia grande e di taglia piccola sono progettate per adattarsi agli utenti per i quali le cuffie di taglia media non sono adatte.
PW62 : Le cuffie antirumore montate sull'elmetto devono essere montate e utilizzate solo su elmetti di sicurezza industriale Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
ISTRUZIONI - COME INDOSSE IL DPI
Montaggio delle cuffie antirumore OTH:
Con l'archetto della cuffia posizionato direttamente sopra la testa, tirare le coppe verso l'esterno e posizionarle sulle orecchie in modo che racchiudano completamente l'orecchio e si attacchino saldamente alla testa. Assicurarsi che l'orientamento della cuffia sia corretto.. Regolare l'archetto in modo da ridurre lo spazio tra testa e archetto. Per un risultato ottimale, rimuovere tutti i capelli e altri oggetti da sotto i cuscinetti. L'intera superficie del cuscinetto deve premere con decisione, ma in modo confortevole, contro la testa. Controllare che la cuffia sia correttamente indossata prima di entrare in un ambiente rumoroso.
Montaggio delle cuffie antirumore sull'elmetto (vedere le figure): 1 – Posizionare le coppe nella fessura più bassa del gruppo bardatura. 2 – Agganciare gli adattatori (con le coppe rivolte verso l'alto) nelle apposite fessure su entrambi i lati dell'elmetto (le coppe possono essere montate sul lato sinistro o destro). 3 – Ruotare il braccio articolato verso il basso. 4 – Abbassare delicatamente le coppe sulle orecchie. 5 – Far scorrere le coppe fino a posizionare perfettamente le protezioni acustiche. 6 – Per la posizione di attesa/parcheggio, tirare le coppe verso l'esterno, lontano dalle orecchie; si dovrebbe udire un "clic". 7 – Ruotare i bracci verso l'alto e premere le coppe contro la calotta dell'elmetto in posizione di parcheggio; si dovrebbe udire nuovamente un "clic".
COMPOSIZIONE
PW62: padiglione auricolare = ABS Adattatore di montaggio = POM
Cuscino = PU Foam = foam Anelli decorativi = TPR
Supporto = Acciaio al carbonio Vite = acciaio al carbonio
PS43: fascia = neoprene e pelle PU
Padiglione auricolare = ABS Cuscino = PU Porta padiglione = Nylon
Porta padiglione = Acciaio al carbonio, Foam = foam Massa media delle cuffie = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
STOCCAGGIO E MANUTENZIONE
Riporre le cuffie antirumore, prima e dopo ogni utilizzo, in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce e dal gelo. Quando non vengono usate, riporle nella loro confezione originale.
Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questo prodotto. In caso di dubbi, contattare il fabbricante per maggiori informazioni.
Pulire con acqua tiepida e sapone. Non usare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Utilizzare agenti che non sono noti per essere dannosi per l'utente.
La durata delle cuffie antirumore è di 5 anni a partire dalla data di produzione riportata sull'etichetta
Le cuffie antirumore, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere controllate a intervalli regolari per verificare, ad esempio, la presenza di crepe o perdite. Se si riscontra un danno, gettare via le cuffie antirumore. L'applicazione di copri-cuscinetti igienici sui cuscinetti può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie. Queste cuffie antirumore possono causare reazioni allergiche in soggetti sensibili; se si verifica una situazione del genere, allontanarsi dall'ambiente rumoroso e rimuovere le cuffie.
Non sono disponibili parti di ricambio per le cuffie antirumore PS43 e PW62.
PRESTAZIONI - ATTENUAZIONE ACUSTICA (in DB):
(Vedi tabelle allegate)
SNR = Valore unico di attenuazione media A = Frequenza (Hz); / B = Attenuazione media (dB); / C = deviazione standard (dB); / D = Protezione presunta (dB).
Attenuazione in dB: H = frequenze alte / M = frequenze medie / L = frequenze basse (basso)

Scarica la dichiarazione di conformità
@ www.portwest.com/declarations

RU ЗАЩИТА ОРГАНОВ СЛУХА : ЗАЖИМ НА НАУШНИКАХ

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425) и общие требования стандарта EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Наушники, установленные на каске, регулярно проверяются на работоспособность.
ВНИМАНИЕ: если эти инструкции не соблюдаются, защита, обеспечиваемая противошумными наушниками, будет серьезно снижена. Учитывайте, что очки и волосы, находящиеся между чашками и головой, также могут влиять на работу наушников.
РАЗМЕРЫ PS43: Эти OTH наушники бывают большого/ среднего/маленького размера. PW62: Эти наушники с креплением на каску бывают большого/среднего/малого размера. Накладные наушники (OTH) и с креплением на каску, соответствующие EN352-1/EN352-3, бывают большого, среднего или малого размера.
Наушники среднего размера подходят большинству пользователей. Наушники большого и малого размеров предназначены для тех, кому не подходят наушники среднего размера.
PW62 : Наушники с креплением на каску должны крепиться и использоваться только на промышленных защитных касках Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55) и Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
ИНСТРУКЦИИ ПО НАДЕВАНИЮ
Надевание OTH наушников:
Расположив оголовье с наушниками прямо над головой, вытяните чашки наружу и наденьте на уши так, чтобы они полностью закрывали ухо и плотно прилегали к голове. . Отрегулируйте оголовье таким образом, чтобы уменьшить пространство между ним и головой. Для достижения наилучшего результата уберите волосы и другие предметы из-под амбушюр. Вся поверхность амбушюра должна плотно, но комфортно прижиматься к вашей голове. Проверьте правильность посадки перед входом шумную среду.
Установка противошумных наушников на каску (см. схемы):
1 – Установите чашки наушников в самый нижний паз оголовья.
2 – Защёлкните адаптеры (чашками вверх) в предусмотренных пазах с обеих сторон каски (чашки можно установить с левой или правой стороны). 3 – Поверните шарнирный рычаг вниз. 4 – Осторожно опустите чашки на уши. 5 – Сдвиньте чашки так, чтобы средства защиты слуха располагались правильно. 6 – Для перевода в резервное/парковочное положение потяните чашки наружу, от ушей; должен прозвучать щелчок. 7 – Поверните рычаги вверх и прижмите чашки к корпусу каски в парковочном положении; должен снова прозвучать щелчок.
СОСТАВ PW62: чашка наушников = АБС-пластик. Переходник для крепления = ПОМ
Подушка = ПУ Наполнитель = пена Декоративные кольца = ТПР Держатель = углеродистая сталь Винт = углеродистая сталь PS43: оголовье = неопрен и искусственная кожа.
Чашка наушников = АБС-пластик. Подушка = ПУ Держатель чашки = нейлон Держатель чашки = углеродистая сталь, Наполнитель = пена Средняя масса наушников = PW62: 308,9 г / PS43: 322 г
ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
После использования противошумные наушники хранятся в прохладном, сухом месте, с защитой от света и низких температур. До и после использования наушники необходимо хранить в упаковке производителя.
Некоторые химические вещества могут повредить наушники. Дополнительную информацию запрашивайте у производителя. Чашки, амортизаторы и оголовье очищают и дезинфицируют теплой мыльной водой, затем протирают мягкой тканью. Не используйте для очистки растворители, абразивные или токсичные продукты. Используйте средства, которые, как известно, не могут нанести вред пользователю.
Срок службы наушников составляет 5 года с даты изготовления, указанной на маркировке
Наушники, и в частности амбушюры, могут изнашиваться в процессе эксплуатации, поэтому их следует регулярно проверять, например, на наличие трещин и утечек. При обнаружении каких-либо повреждений выбросьте защитные наушники. Установка гигиенических чехлов на амбушюры может повлиять на акустические характеристики наушников. Эти защитные наушники могут вызывать аллергические реакции у чувствительных людей; в случае возникновения такой ситуации покиньте шумную среду и снимите защитные наушники.
Запасные части для противошумных наушников PS43 и PW62 не поставляются.
ХАРАКТЕРИСТИКИ - акустическое ослабление (в дБ):
(См. прилагаемые таблицы)
SNR = рейтинг одинарного числа A = частота (Гц); / B = среднее затухание (дБ); / C = стандартное отклонение (дБ); / D = Предполагаемая защита (дБ).
Затухание в дБ: H = Высокие частоты / M = Средние частоты / L = Низкие частоты (басы)

Скачать декларацию соответствия
@ www.portwest.com/declarations

HU HALLÁSVÉDELEM: SISAKRA SZERELHETŐ FÜLTOKOK

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek. és az EN352-1:2020 / EN352-3:2020 szabvány előírásai
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. A sisakra szerelhető fültokok használhatóságát rendszeresen vizsgálják.
FIGYELEM: ha ezeket az utasításokat nem tartják be, a fültokok védelme erősen csökken. Vegye figyelembe, hogy a hallásvédő és a fej közötti szemüvegkeretek és hajszálak is befolyásolhatják a hallásvédők teljesítményét.
MÉRETEK
PS43: Ezek az OTH fültokok nagy/közepes/kicsi méretűek.
PW62: Ezek a sisakra szerelhető fültokok nagy/közepes/kicsi méretűek A fej fölé szerelhető (OTH) és az EN352-1/EN352-3 szabványnak megfelelő sisakra szerelhető fültokok nagy, közepes vagy kis méretűek.
A közepes méretű fültokok a viselők többségének megfelelnek. A nagyméretű és a kisméretű fültokokat olyan viselők számára tervezték, akik számára a közepes méretű fültokok nem megfelelőek.
PW62 : A sisakra szerelhető fültok csak ipari védősisakra szerelhető és használható Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
OTH fültokok felszerelése:
A fültok fejpántját közvetlenül a fej fölé helyezve húzza a csészéket kifelé, és helyezze a füle fölé úgy, hogy azok teljesen körülöleljék a fület, és szorosan a fejhez simuljanak. Győződjön meg a csésze helyes tájolásáról.. Állítsa be a fejpántot úgy, hogy csökkentse a fej és a fejpánt közötti helyet. A legjobb eredmény érdekében távolítsa el a hajat és az egyéb tárgyakat a párnák alatti területről. Az egész párnafelületnek határozottan de kényelmesen kell nyomnia a fejét. Ellenőrizze a megfelelő illeszkedést, mielőtt zajos környezetbe lépne.
A fültokok felszerelése a sisakra (lásd az ábrákat): 1 – Helyezze a fültokokat a fejpántszerelvény legalsó nyílásába. 2 – Pattintsa az adaptereket (a fültokok felfelé nézzenek) a sisak két oldalán található nyílásokba (a tokok a bal vagy a jobb oldalra is felszerelhetők). 3 – Fordítsa lefelé a csuklós kart. 4 – Óvatosan hajtsa le a tokokat a fülekre. 5 – Csúsztassa el a tokokat, amíg a hallásvédő tökéletesen nem illeszkedik. 6 – Készenléti/ parkoló helyzethez húzza kifelé, a fültől távolabb a fültokokat; egy kattanást kell hallania. 7 – Fordítsa felfelé a karokat, és nyomja a tokokat a sisakhéjhoz parkoló helyzetbe; ismét egy kattanást kell hallania.
ÖSSZETÉTEL
PW62: Fülkagyló = ABS Szerelőadapter = POM
Párna = PU Szivacs = hab Felszerelési gyűrűk = TPR
Tartószerkezet = Szénacél Csavar = szénacél
PS43: Fejpánt = neoprén és PU bőr
Fülkagyló = ABS Párna = PU Csészetartó = Nylon
Csészetartó = Szénacél, Szivacs = hab A fülvédők átlagos tömege = PW62: 308,9 g / PS43: 322g
TÁROLÁS ÉS KARBANTARtás
Tárolja hűvös, száraz helyen, a fénytől és a fagytól védve. Ha nem használja, tárolja az eredeti csomagolásban.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További információk tekintetében egyeztessen a termék gyártójával.
Tisztítsa meg és fertőtlenítse, meleg szappanos vízzel a párnát és a fejpántot, majd puha ruhával szárítsa meg. Soha ne használjon oldószert, súroló vagy káros anyagokat. Használjon olyan anyagokat, amelyekről nem ismert, hogy károsak a felhasználóra.
A fülvédő élettartama a jelölésen feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 év
A fülvédők, és különösen a párnák használat során elhasználódhatnak, ezért azokat rendszeresen ellenőrizni kell, például repedések és szivárgás szempontjából. Ha bármilyen sérülést talál, dobja ki a fülvédőt. A párnákra helyezett higiéniai huzatok befolyásolhatják a fülvédő akusztikai teljesítményét. Ezek a fülvédők érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak; ha ilyen helyzet áll elő, hagyja el a zajos környezetet, és vegye le a fülvédőt.
A PS43 és PW62 fültokokhoz nem kaphatók pótalkatrészek.
TELJESÍTMÉNY - ZAJCSILLAPÍTÁS (dB)
(Lásd a mellékelt táblázatban)
SNR = Egyszerűsített Zajszint Csökkentés A = Frekvencia (Hz); / B = Átlagos csillapítás (dB); / C = Standard eltérés (dB); / D = Feltételezett Védelem (dB).
Zajcsillapítás dB-ben : H = Magas frekvencia / M = Közepes frekvencia / L = Alacsony frekvencia (basszus)

Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot
@ www.portwest.com/declarations

PT PROTECTORES DE AURICULARES: CLIP-ON PARA CAPACETES

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425). e os requisitos gerais da norma EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Os protectores auriculares montados no capacete são inspecionados regularmente para manutenção.
ATENÇÃO: se estas instruções não forem cumpridas, a proteção oferecida pelos auriculares será gravemente prejudicada. Lembre-se de que as armações de óculos e cabelos entre as almofadas e a cabeça também podem afetar o desempenho dos protetores auriculares.
TAMANHOS PS43: Estes abafadores OTH são de tamanho grande/ médio/pequeno PW62: Estes protectores auriculares montados no capacete são de tamanho grande/médio/pequeno Sobre a cabeça (OTH) e os protectores auriculares montados no capacete em conformidade com a EN352-1/EN352-3 são de tamanho grande, médio ou pequeno.
Os protectores auriculares de tamanho médio servirão à maioria dos utilizadores. Os protectores de ouvido de tamanho grande e pequeno são concebidos para se adaptarem a utilizadores para os quais os protectores de ouvido de tamanho médio não são adequados.
PW62 : Os protectores auriculares montados no capacete só devem ser montados e utilizados em capacetes de segurança industrial Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55) Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Adaptação de abafadores de orelha OTH:
Com a faixa da orelha posicionada directamente sobre a cabeça, puxar os copos para fora e posicioná-los sobre as orelhas de modo a fecharem completamente a orelha e selar firmemente contra a cabeça. Assegurar que a orientação da chávena está correcta.. Ajuste a bandelete para reduzir o espaço entre a cabeça e a banda. Para um melhor resultado, retire todos os pêlos e outros objetos debaixo das almofadas. Toda a superfície da almofada deve pressionar firmemente, mas confortavelmente, contra a sua cabeça. Verifique o ajuste adequado antes de entrar em ambientes ruidosos. Montagem dos protetores auriculares no capacete (ver diagramas): 1 – Coloque as conchas na ranhura mais baixa do conjunto da banda de cabeça. 2 – Encaixe os adaptadores (com as conchas viradas para cima) nas ranhuras existentes em ambos os lados do capacete (as conchas podem ser montadas do lado esquerdo ou direito). 3 – Rode o braço articulado para baixo. 4 – Baixe cuidadosamente as conchas sobre as orelhas. 5 – Faça deslizar as conchas até os protetores auditivos ficarem perfeitamente posicionados. 6 – Para a posição de espera/estacionamento, puxe as conchas para fora, afastando-as das orelhas; deverá ouvir um «clique». 7 – Rode os braços para cima e pressione as conchas contra a calota do capacete na posição de estacionamento; deverá ouvir novamente um «clique».
COMPOSIÇÃO
PW62: Taça auricular = ABS Adaptador de montagem = POM
Almofada = PU Espuma = espuma Anéis decorativos = TPR
Titular = Aço carbono Parafuso = aço-carbono
PS43: Fita de cabeça = neoprene e couro PU
Taça de orelha = ABS Almofada = PU Porta-copos = Nylon
Suporte de copos = Aço carbono, Espuma = espuma Massa média dos abafadores = PW62: 308,9 g / PS43: 322g
ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO
Coloque os protetores auriculares depois de usar num local fresco e seco, fora da luz e protegido da geada. Quando não usado, armazene na embalagem original.
Este produto pode ser prejudicado por certas substâncias químicas. Mais informações devem ser solicitadas ao fabricante.
Limpe e desinfete com água morna e sabão as conchas, a almofada e banda de cabeça secar com um pano macio. Nunca use solventes, produtos abrasivos ou nocivos. Utilizar agentes que não sejam reconhecidamente nocivos para o utilizador.
A vida útil das orelheiras é de 5 anos a partir da data de fabrico indicada na marcação
Os protetores auriculares, e em particular as almofadas, podem deteriorar-se com o uso e devem ser inspecionados com frequência para verificar se apresentam fissuras ou fugas, por exemplo. Se for detetado qualquer dano, deite fora os protetores auriculares. A colocação de capas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares. Estes protetores auriculares podem causar reações alérgicas em indivíduos sensíveis e, caso tal situação ocorra, saia do ambiente ruidoso e retire os protetores auriculares.
Não estão disponíveis peças sobresselentes para os protetores auriculares PS43 e PW62.
DESEMPENHO - ATENUAÇÃO ACÚSTICA (em DB):
(Veja as tabelas em anexo)
SNR = Classificação de Número Único A = Frequência (Hz); / B = Atenuação Média (dB); / C = Desvio Padrão (dB); / D = Protecção Assumida (dB).
Atenuação em dB: H = frequências altas / M = frequências médias / L = frequências baixas (graves)
Baixe a declaração de conformidade
@ www.portwest.com/declarations

TR İŞİTME KORUYUCULARI: BARETE TAKILABİLİR KULAKLIKLAR

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur. ve EN352-1:2020 / EN352-3:2020 standardının genel gereksinimleri
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Barete takılabilir kulaklıklar sürekli olarak denetlenmektedir
UYARI : bu talimatlara uyulmaması halinde, kulaklıklar tarafından sağlanan koruma ciddi biçimde bozulacaktır. Kulaklıklar ile kafa arasındaki gözlük çerçeveleri ve saçların işitme koruyucuların da performansını etkileyebileceğini unutmayınız.
BEDENLER
PS43: Bu OTH kulak tıkaçları büyük/orta/küçük boyuttadır.
PW62: Bu barete takılan kulak tıkaçları büyük/orta/küçük Baş üstü (OTH) ve EN352-1/EN352-3'e uygun kaska takılan kulak tıkaçları büyük, orta veya küçük boy aralığındadır.
Orta boy kulaklıklar, kullanıcıların çoğuna uyacaktır. Büyük boy ve küçük boy kulak tıkaçları, orta boy kulak tıkaçlarının uygun olmadığı kullanıcılara uyacak şekilde tasarlanmıştır.
PW62 : Barete takılan kulaklıklar yalnızca endüstriyel güvenlik baretlerine Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53) takılmalı ve kullanılmalıdır.
TAKMA TALİMATI
OTH kulaklıkların takılması:
Kulak tıkacı kafa bandı doğrudan başın üzerindeyken, bardakları dışarı doğru çekin ve kulağı tamamen kapatacak ve başınıza sıkıca oturacak şekilde kulaklarınızın üzerine yerleştirin. Kupa yönünün doğru olduğundan emin olun.. Başbandını baş ve bant arasındaki boşluğu en aza indirgeyecek biçimde yerleştirin En iyi sonuç için saç vb objeleri yastıktan arındırın. Kulaklık başınızı konforlu bi şekilde sıkmalıdır. Gürültüye girmeden önce kontrolü sağlayın.
Kulaklıkların barete takılması (şemalara bakın): 1 – Kulak kapaklarını başlık tertibatının en alt yuvasına yerleştirin.
2 – Adaptörleri (kulak kapakları yukarı bakacak şekilde) baretin her iki tarafındaki yuvalara oturtun (kapaklar sol veya sağ tarafa takılabilir). 3 – Mafsallı kolu aşağı doğru çevirin. 4 – Kapakları kulakların üzerine nazikçe indirin. 5 – Kulak koruyucuları doğru konuma getirmek için kapakları kaydırın. 6 – Bekleme/park konumu için kulak kapaklarını kulaklarınızdan uzağa, dışarı doğru çekin; bir "klik" sesi duymalısınız. 7 – Kolları yukarı doğru çevirin ve kapakları baret kabuğuna bastırarak park konumuna getirin; tekrar bir "klik" sesi duymalısınız.
İÇERİK
PW62: Kulak kabı = ABS Montaj adaptörü = POM
Yastık = PU köpük = köpük Dekorasyon halkaları = TPR
Tutucu = Karbon çeliği Vida = karbon çeliği
PS43: Kafa bandı = neopren ve PU deri
Kulak kabı = ABS Yastık = PU Tas tutucu = Naylon
Tas tutucu = Karbon çeliği, köpük = köpük Ortalama kulaklık kütlesi = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
MUHAFAZA VE BAKIM
IŞITME KORUYUCULARINI kullanım sonrasında ışıktan uzak, kuru ve serin ve aşırı soğuk ortamlardan uzak tutunuz. Kullanılmadığı zaman orijinal paketinde muhafaza ediniz. Bu ürün bazı kimyasal maddeler ile bir araya geldiğinde olumsuz etkiler ortaya çıkabilir. Daha fazla bilgi için ürün üreticisi ile irtibata geçilmelidir.
Cihazı yastık ve kafa bandı ile temiz ve sıcak bir sabunlu su haznesi içerisinde dezenfekte edin ve yumuşak bir bezle kurutun. Çözücüler, aşındırıcı veya zehirli ürünleri asla kullanmayın. Kullanıcı için zararlı olduğu bilinmeyen maddeler kullanın.
Kulaklıkların kullanım ömrü, üzerindeki etiketinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 5 yıldır
Normal kullanım koşullarında, bu kulak koruyucular ilk kullanımdan sonra 2 ila 3 yıl boyunca etkinliğini korur. Kulaklıkların, özellikle de yastıklarının kalitesi kullanımla birlikte bozulabilir; bu nedenle, örneğin çatlak veya sızıntı olup olmadığı sık aralıklarla kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar tespit edilirse, kulak koruyucuları atın. Yastıklara hijyen kılıflarının takılması, kulaklıkların akustik performansını etkileyebilir. Bu kulak koruyucular, hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir; böyle bir durum meydana gelirse, gürültülü ortamdan uzaklaşın ve kulak koruyucularını çıkarın.
PS43 ve PW62 kulaklıklar için yedek parça mevcut değildir.
PERFORMANS - AKUSTİK AZALTMA (DB):
(EKTEKİ TABLOYA BAKINIZ)
SNR= Tekil numara derecesi A = Frekans (Hz); / B = Ortalama Azaltma (dB); / C = Standart sapma (dB); / D = Varsayılan Koruma (dB).
DB azaltma: H = Yüksek frekanslar / M = Orta frekanslar / L = Düşük frekanslar (bas)

Uygunluk bildirimini @
www.portwest.com/declarations adresinden indirin

GR ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ: ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425). και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Τα προστατευτικά αυτιών που είναι τοποθετημένα στο κράνος ελέγχονται τακτικά για λόγους συντήρησης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, η προστασία που παρέχεται από τα προστατευτικά αυτιών θα εξασθενίσει σοβαρά. Προειδοποιήστε ότι τα πλαίσια και τα μαλλιά των ματιών μεταξύ των μαξιλαριών και του κεφαλιού θα μπορούσαν επίσης να επηρεάσουν την απόδοση των υπερασπιστών του αυτιού.
ΜΕΓΕΘΗPS43: Αυτές οι ωτοασπίδες OTH έχουν μέγεθος μεγάλο/ μεσαίο/μικρό PW62: Αυτές οι ωτοασπίδες τοποθετημένες σε κράνος είναι μεγάλες/μεσαίες/μικρες πάνω από το κεφάλι (OTH) και τα ακουστικά αυτιών τοποθετημένα σε κράνος συμμορφώνονται με το πρότυπο EN352-1/EN352-3 είναι κλίμακας μεγάλα, μεσαία ή μικρά. Οι ωτοασπίδες μεσαίου μεγέθους ταιριάζουν στην πλειοψηφία των χρηστών. Οι ωτοασπίδες μεγάλου μεγέθους και μικρού μεγέθους έχουν σχεδιαστεί για να ταιριάζουν σε χρήστες για τους οποίους οι ωτοασπίδες μεσαίου εύρους δεν είναι κατάλληλες.
PW62 : Οι ωτοασπίδες ακουστικά που τοποθετούνται σε κράνος πρέπει να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται μόνο σε κράνη ασφαλείας Αντοχής (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Αντοχής Ύψους (PS73, PS63, PS53).
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
Εφαρμογή ωτοασπίδων OTH: Με τη στέκα των ακουστικών τοποθετημένη απευθείας πάνω από το κεφάλι, τραβήξτε τα ακουστικά προς τα έξω και τοποθετήστε τα πάνω από τα αυτιά σας έτσι ώστε να περικλείουν πλήρως το αυτί και να σφραγίζονται σφιχτά στο κεφάλι. Βεβαιωθείτε ότι ο προσανατολισμός του ακουστικού είναι σωστός.. Ρυθμίστε την ζώνη κεφαλής για να μειώσετε το διάστημα μεταξύ κεφαλής και ζώνης. Για καλύτερο αποτέλεσμα, αφαιρέστε όλα τα μαλλιά και άλλα αντικείμενα από κάτω από τα μαξιλάρια. Η όλη επιφάνεια μαξιλαριού θα πρέπει να πιέζει σταθερά, αλλά άνετα, στο κεφάλι σας. Ελέγξτε την κατάλληλη εφαρμογή πριν εισέλθετε σε θορυβώδες περιβάλλον.
Τοποθέτηση των ωτοασπίδων στο κράνος (βλ. διαγράμματα): 1 – Τοποθετήστε τα ακουστικά κελύφη στη χαμηλότερη υποδοχή του συγκροτήματος κεφαλής. 2 – Κουμπώστε τους προσαρμογείς (με τα ακουστικά κελύφη στραμμένα προς τα επάνω) στις προβλεπόμενες υποδοχές και στις δύο πλευρές του κράνους (τα κελύφη μπορούν να τοποθετηθούν είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά). 3 – Περιστρέψτε τον αρθρωτό βραχίονα προς τα κάτω. 4 – Κατεβάστε απαλά τα κελύφη πάνω από τα αυτιά. 5 – Σύρετε τα κελύφη ώστε οι ωτοασπίδες να εφαρμόσουν σωστά. 6 – Για τη θέση αναμονής/ στάθμευσης, τραβήξτε τα κελύφη προς τα έξω, μακριά από τα αυτιά· θα πρέπει να ακούσετε ένα «κλικ». 7 – Περιστρέψτε τους βραχίονες προς τα επάνω και πιέστε τα κελύφη πάνω στο κέλυφος του κράνους στη θέση στάθμευσης· θα πρέπει να ακούσετε ξανά ένα «κλικ».
ΣΥΝΘΕΣΗ PW62: Ακουστικό = ABS Προσαρμογέας Τοποθέτησης = POM Ενίσχυση = PU Αφρός = Αφρός Διακοσμητικοί Δακτύλιοι= TPR Θήκη = Άνθρακα Χάλυβα Κοχλίας = Άνθρακα Χάλυβα
PS43: Στέκα Κεφαλής = νεοπρένιο και δέρμα PU
Ακουστικό = ABS Ενίσχυση = PU Θήκη Ακουστικών = Νάιλον
Θήκη Ακουστικών = Άνθρακα Χάλυβα, Αφρός = Αφρός Μέση μάζα ωτοασπίδων = PW62: 308,9 g / PS43: 322g
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Βάλτε τους υπερασπιστές του αυτιού μετά τη χρήση σε δροσερό, ξηρό μέρος, έξω από το φως και προστατευμένο από τον παγετό. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την στην αρχική συσκευασία.
Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περισσότερες πληροφορίες θα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.
Καθαρίστε και απολυμάνετε με ζεστό σαπουνόνερο, μαξιλάρι & κεφαλή και στεγνώστε με μαλακό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή επιβλαβή προϊόντα. Χρησιμοποιήστε παράγοντες που δεν είναι γνωστό ότι είναι επιβλαβείς για τον χρήστη.
Η διάρκεια ζωής των ωτοασπίδων είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στη σήμανση
Τα προστατευτικά αυτιών, και ιδίως τα μαξιλαράκια, ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και πρέπει να ελέγχονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για ρωγμές και διαρροές, για παράδειγμα. Εάν διαπιστωθεί οποιαδήποτε βλάβη, πετάξτε τα προστατευτικά αυτιών. Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των προστατευτικών αυτιών. Αυτά τα προστατευτικά αυτιών μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα και, εάν συμβεί κάτι τέτοιο, απομακρυνθείτε από το θορυβώδες περιβάλλον και αφαιρέστε τα προστατευτικά αυτιών.
Δεν διατίθενται ανταλλακτικά για τις ωτοασπίδες PS43 και PW62.
ΑΠΟΔΟΣΗ - ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ (σε DB):
(Βλέπε συνημμένους πίνακες)
SNR = Μονόριθμη Βαθμολογία A = συχνότητα (Hz); B = Μέση εξασθένηση (dB). / C = τυπική απόκλιση (dB). / D = Θεωρείται Προστασία (dB).
Εξασθένηση σε dB: H = Υψηλές συχνότητες / M = Μέση συχνότητες / L = Χαμηλή συχνότητες (μπάσα)
Λ ήψη δήλωσης συμμόρφωσης
@ www.portwest.com/declarations

CZ OCHRANA SLUCHU: MUŠLOVÉ CHRÁNIČE NA PŘILBY

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425) a obecné požadavky standardu EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Ochranné ušní chrániče jsou pravidelně kontrolovány z hlediska jejich použitelnosti.
VAROVÁNÍ:
že pokud nedodržíte tyto pokyny, ochrana poskytovaná chrániči sluchu bude vážně narušena. Upozorňujeme, že rámy brýlí a vlasy mezi náušníky a hlavou mohou také ovlivnit výkon chráničů sluchu.
VELIKOSTI
PS43: Tyto chrániče sluchu OTH jsou velké/střední/malé
PW62: Tyto chrániče sluchu montované na helmu jsou velké/ střední/malé přes hlavu (OTH) a mušlové chrániče sluchu vyhovující EN352-1/EN352-3 mají velký, střední nebo malý rozsah velikostí.
Středně velké chrániče sluchu padnou většině nositelů. Velké a malé velikosti chrániče sluchu jsou navrženy tak, aby vyhovovaly nositelům, pro které nejsou střední chrániče sluchu vhodné.
PW62 : Mušlové chrániče sluchu lze montovat a používat pouze na průmyslové ochranné přilby Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
NÁVOD K MONTÁŽI
Nasazení chráničů sluchu OTH:
S čelenkou umístěnou přímo nad hlavu vytáhněte košíčky směrem ven a umístěte je přes uši tak, aby zcela obklopovaly ucho a těsně přiléhaly k hlavě. Zajistěte správnou orientaci mušlí.. Nastavte hlavový pás tak, aby se zmenšil prostor mezi hlavou a páskem. Nejlepším výsledkem je odstranění všech vlasů a dalších předmětů z podušky. Celá podušková plocha by měla tlačit pevně, ale pohodlně, na hlavu. Před vstupem do hlučného prostředí zkontrolujte správné uložení.
Montáž chráničů sluchu na přilbu (viz obrázky): 1 – Umístěte mušle do nejnižšího otvoru náhlavního mechanismu. 2 – Zacvakněte adaptéry (mušlemi nahoru) do připravených otvorů na obou stranách přilby (mušle lze namontovat na levou i pravou stranu). 3 – Otočte kloubové rameno dolů. 4 – Opatrně sklopte mušle přes uši. 5 – Posunutím mušlí nastavte chrániče sluchu do správné polohy. 6 – Pro pohotovostní/odkládací polohu vytáhněte mušle směrem ven od uší; měli byste uslyšet cvaknutí. 7 – Otočte ramena nahoru a přitlačte mušle ke skořepině přilby do odkládací polohy; měli byste znovu uslyšet cvaknutí.
SLOŽENÍ
PW62: Mušle = ABS Montážní adaptér = POM
Polštář = PU Pěna = pěna Dekorační prsteny = TPR
Držák = uhlíková ocel Šroub = uhlíková ocel
PS43: Čelenka = neopren a PU kůže
Mušle = ABS Polštář = PU Držák mušle = nylon
Držák mušle = uhlíková ocel, Pěna = pěna Průměrná hmotnost chráničů uší = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA
Po použití uchovávejte chrániče na chladném, suchém místě, mimo světlo a chraňte před mrazem. Nepoužívejte jej v původním obalu.
Tento produkt může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace si vyžádejte od výrobce. Vyčistěte a dezinfikujte v teplé mýdlové vodě. Vysušte jemnou látkou. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé přípravky. Používejte prostředky, o kterých není známo, že by byly pro uživatele škodlivé.
Životnost chráničů sluchu je 5 roky od data výroby uvedeného na štítku
Náušníky, a zejména polštářky, se mohou používáním opotřebovávat, a proto je třeba je v pravidelných intervalech kontrolovat, zda nevykazují například praskliny nebo netěsnosti. Pokud zjistíte jakékoli poškození, chrániče sluchu vyhoďte. Nasazení hygienických návleků na polštářky může ovlivnit akustický výkon chráničů sluchu. Tyto chrániče sluchu mohou u citlivých osob vyvolat alergické reakce. Pokud k takové situaci dojde, opusťte hlučné prostředí a chrániče sluchu sundejte.
Pro chrániče sluchu PS43 a PW62 nejsou k dispozici žádné náhradní díly.
VÝKON - AKUSTICKÉ UPOZORNĚNÍ (v DB):
(Viz přiložené tabulky)
SNR = Single Number Rating A = frekvence (Hz); / B = střední zesla/ Bení (dB); / C = směrodatná odchylka (dB); / D = předpokládaná ochrana (dB).
Útlum v dB: H = vysoké frekvence / M = střední frekvence / L = nízké frekvence (basy)

Stáhnout prohlášení o shodě
@ www.portwest.com/declarations

SK CHRÁNIČE SLUCHU: PRILBOVÉ MUŠĽOVÉ CHRÁNIČE SLUCHU

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425). a všeobecné požiadavky normy EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Pripevňovacie chrániče na uši sú pravidelne kontrolované z hľadiska použiteľnosti.

Upozorňujeme : že ak sa tieto pokyny nedodržiavajú, ochrana poskytovaná chráničmi na uši bude vážne narušená. Upozorňujeme, že okuliarové rámy a vlasy medzi náušníkmi a hlavou môžu tiež ovplyvniť výkon chráničov sluchu.

Veľkosti
PS43: Tieto chrániče sluchu OTH sú veľké/stredné/malé
PW62: Tieto chrániče sluchu namontované na prilbe sú veľké/ stredné/malé Chrániče cez hlavu (OTH) a chrániče sluchu namontované na prilbe vyhovujú norme EN352-1/EN352-3, majú veľký, stredný alebo malý rozsah veľkostí.
Stredne veľké chrániče sluchu sedia väčšine nositeľov. Mušľové chrániče sluchu veľkých a malých veľkostí sú navrhnuté tak, aby vyhovovali nositeľom, pre ktorých stredne veľké chrániče sluchu nie sú vhodné.
PW62 : Chrániče sluchu namontované na prilbe by sa mali montovať a používať iba na priemyselných ochranných prilbách Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
MONTÁŽNY NÁVOD
Montáž chráničov sluchu OTH:
S čelenkou umiestnenou priamo nad hlavou vytiahnite šálky von a umiestnite si ich cez uši tak, aby úplne uzatvorili ucho a tesne priliehali k hlave. Zaistite správnu orientáciu šálky.. Upravte hlavový pás tak, aby sa zmenšil priestor medzi hlavou a pásom. Pre dosiahnutie čo najlepšieho výsledku odstráňte všetky vlasy a iné predmety pod vankúšikmi. Celý povrch vankúša by mal tlačiť pevne, ale pohodlne, na hlavu. Pred vstupom do hlučného prostredia skontrolujte správne uloženie. Montáž chráničov sluchu na prilbu (pozri obrázky):
1 – Umiestnite mušle do najnižšieho otvoru náhlavného mechanizmu. 2 – Zacvaknite adaptéry (mušľami nahor) do určených otvorov na oboch stranách prilby (mušle možno namontovať na ľavú alebo pravú stranu). 3 – Otočte kĺbové rameno nadol. 4 – Opatrne sklopte mušle cez uši. 5 – Posunutím mušlí nastavte chrániče sluchu do správnej polohy. 6 – Pre pohotovostnú/odkladaciu polohu vytiahnite mušle smerom von od uší; mali by ste počuť cvaknutie. 7 – Otočte ramená nahor a pritlačte mušle k škrupine prilby do odkladacej polohy; mali by ste znova počuť cvaknutie.
ZLOŽENIE
PW62: Mušľa = ABS Montážny adaptér = POM
Vankúš = PU Pena = pena Ozdobné prstene = TPR
Držiak = Uhlíková oceľ Skrutka = uhlíková oceľ
PS43: Čelenka = neoprén a PU koža
Mušľa = ABS Vankúš = PU Držiak mušle = nylon
Držiak mušle = Uhlíková oceľ, Pena = pena Priemerná hmotnosť chráničov sluchu = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
PO POUŽITÍ použité chrániče uší uložte na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu svetla a chráňte pred mrazom. Ak sa nepoužívajú, uložte do pôvodného obalu. Tento produkt môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie je potrebné vyžiadať od výrobcu.
Vyčistite a dezinfikujte teplou mydlovou vodou, vankúšiky a čelenku a vysušte ju jemnou handričkou. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne alebo škodlivé produkty. Používajte prostriedky, o ktorých nie je známe, že by boli pre používateľa škodlivé.
Životnosť chráničov sluchu je 5 roky od dátumu výroby uvedeného na označení
Náušníky, a najmä ich vankúšiky, sa môžu používaním opotrebovať, a preto by sa mali v pravidelných intervaloch kontrolovať, či nie sú napríklad popraskané alebo netesnia. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, chrániče sluchu vyhoďte. Nasadenie hygienických návlekov na vankúšiky môže ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu. Tieto chrániče sluchu môžu u citlivých osôb vyvolať alergické reakcie. Ak k takejto situácii dôjde, opustite hlučné prostredie a chrániče sluchu si zložte.
Pre chrániče sluchu PS43 a PW62 nie sú k dispozícii žiadne náhradné diely.
VÝKONNOSŤ - AKUSTICKÁ (v DB):
(Pozri priloženú tabuľky)
SNR = jednotné číselné hodnotenie A = Frekvencia (Hz); / B = stredný útlm (dB); / C = štandardná odchýlka (dB); / D = Predpokladaná ochrana (dB).
Útlm v dB: H = Vysoké frekvencie / M = Stredné frekvencie / L = Nízke frekvencie (basy)
Stiahnite si vyhlásenie o zhode @
www.portwest.com/declarations

NL BEHOORBESCHERMERS: AAN HELM BEVESTIGDE GEHOORBESCHERMING

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425) og de generelle krav i standard EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Hjemmonterte øreklokker inspiseres med jevne mellomrom for brukbarhet.

ADVARSEL: hvis disse instrukser ikke overholdes, er beskyttelsen gitt av disse øreklokkene betraktelig forringet. Vær oppmerksom på at briller og hår mellom øreklokkene og hodet også kan medføre redusert ytelse til hørselsvernet.

STØRRELSER
PS43: Disse OTH -øreklokker er av størrelse large/medium/small
PW62: Disse hjelmmonterte øreklokker er av størrelse large/ medium/small Over the head (OTH) og hjelmmonterte øreklokker i samsvar med EN352-1/EN352-3 har et stort, middels eller liten størrelse.
Øreklokker i middels størrelse passer til de fleste brukerne. Øreklokker i stort og lite størrelse er designet for å passe til brukere som ikke har passende øreklokker i mellomstørrelse.
PW62 : Hjelmmonterte øreklokker skal bare monteres og brukes på industrielle vernehjelmer Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
TILPASNING INSTRUKS
Montering av OTH -øreklokker:
Med hodebøylen for øreklokker plassert rett over hodet, trekk koppene utover og plasser dem over ørene dine slik at de lukker øret helt og tetter tett mot hodet. Sørg for at koppretningen er riktig.. Juster hodebåndet for å redusere avstanden mellom hodet og båndet. For best resultat fjern alt hår og andre gjenstander fra klokkene. Puten skal presse tett men fortsatt komfortabelt mot hodet. Forsikre deg om at passformen er god før du går inn i et støyområde.
Montering av øreklokkene på hjelmen (se illustrasjonene): 1 – Plasser øreklokkene i det nederste sporet på hodebøyleenheten. 2 – Klikk adapterne (med øreklokkene vendt opp) inn i sporene på begge sider av hjelmen (klokkene kan monteres på venstre eller høyre side). 3 – Drei leddarmen nedover. 4 – Fell klokkene forsiktig ned over ørene. 5 – Skyv klokkene til hørselsvernet sitter riktig. 6 – For standby-/parkeringsstilling trekker du øreklokkene utover, bort fra ørene; du skal høre et klikk. 7 – Drei armene oppover og trykk klokkene mot hjelmskallet i parkeringsstilling; du skal høre et nytt klikk.
SAMMENSETNING
PW62: Ørekopp = ABS Monteringsadapter = POM
Pute = PU Skum = skum Dekorasjonsringer = TPR
Holder = Karbonstål Skrue = karbonstål
PS43: Hodebånd = neopren og PU -skinn
Ørekopp = ABS Pute = PU Koppholder = Nylon
Koppholder = Karbonstål, Skum = skum Gjennomsnittlig masse øreklokker = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD
Etter bruk skal hørselsvernet oppbevares et på et kjølig og tørt sted, uten lys og frost. Når hørselvernet ikke er i bruk skal det oppbevares i originalemballasjen.
Noen kjemiske stoffer kan ha negativ innvirkning på dette produktet. Du kan henvende deg til produsenten for å få mer informasjon om dette.
Selve koppen til øreklokken, puten og hodebåndet skal rengjøres og desinfiser med varmt såpevann og tørkes med en myk klut. Bruk aldri løsemidler, slipende midler eller skadelige produkter. Bruk midler som ikke er kjent for å være skadelige for brukeren.
Øreklokkene har en levetid på 5 år fra produksjonsdatoen som er angitt på merkingen
Øreklokker, og særlig polstrene, kan bli slitt med tiden og bør derfor kontrolleres jevnlig for blant annet sprekker og lekkasjer. Hvis det oppdages skader, må hørselsvernet kastes. Montering av hygienedeksler på putene kan påvirke øreklokkens akustiske ytelse. Dette hørselsvernet kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer, og hvis en slik situasjon oppstår, må du forlate det støyende miljøet og ta av hørselsvernet.
Det finnes ingen reservedeler til øreklokkene PS43 og PW62.
YTELSE – AKUSTISK DEMPNING (i DB):
(Se vedlagte tabeller)
SNR = Single Number Rating A = Frekvens (Hz); / B = gjennomsnittlig dempning (dB); / C = Standard avvik (dB); / D = Antatt / Beskyttelse (dB).
Dempning i dB : H = Høye frekvenser / M = Middels frekevenser / L = Lave frekvenser (bass)

Last ned konformitetserklæring på:
www.portwest.com/declarations

FI KUULOSUOJAIMET

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.) ja luokituksen EN352-1:2020 / EN352-3:2020 vaatimukset
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Kypärään kiinnitettävät kuulosuojaimet tarkastetaan säännöllisesti.

VAROITUS : Jos ohjetta ei noudateta ei suojaus toimi. Välttäkää hiusten ja lasien joutumista suojaimen alle.

Koot
PS43: Näitä OHR kuulosuojia on saatavina kokoina L large/ M medium/ S small
PW62: Nämä kypärään kiinnitettävät kuulonsuojaimet ovat kooltaan suuria L / keskikokoisia M / pieniä S. Pään yläpuolella (OTH) ja EN352-1/EN352-3 -standardin mukaiset kypärään kiinnitettävät kuulonsuojaimien koot ovat myös L,M ja S
M - koko sopii suurimmalle osalle käyttäjistä ja L sekä S koot tarjotaan vaihtoehtoisina kokoina istuvuuden takaamiseksi erikokoisille käyttäjille
PW62 : Kypärään kiinnitettävät kuulosuojaimet on suunniteltu toimivaksi seuraavien mallien kanssa Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
SOVITUS OHJEET
OHR kuulosuojaimien asennus
Kun kuulosuojaimen pääpanta on suoraan pään yläpuolella, vedä kupit ulospäin ja aseta korvasi päälle niin, että ne ovat täysin paikallaan Tarkista että kupit peittävät korvat kokonaisuudessaan. Kiristä pääpanta niin, että se on kiinni päänahassa. Parhaan kuulosuojauksen aikaansaamiseksi, poista hiukset pehmusteiden alta. Tarkista, että kuulosuojain istuu tiukasti, ennenkuin menet meluisaan ympäristöön.
Kuulonsuojainten kiinnittäminen kypärään (katso kuvat):
1 – Aseta kuvut päälakiosan alimpaan aukkoon. 2 – Napsauta sovittimet (kuvut ylöspäin) kypärän molemmilla puolilla oleviin aukkoihin (kuvut voidaan asentaa joko vasemmalle tai oikealle puolelle). 3 – Käännä nivelvarsi alaspäin. 4 – Laske kuvut varovasti korvien päälle. 5 – Liu'uta kupuja, kunnes kuulonsuojaimet ovat oikeassa asennossa. 6 – Vedä kuvut valmius-/pysäköintiasentoa varten ulospäin irti korvista; kuulet napsahduksen. 7 – Käännä varret ylöspäin ja paina kuvut kypärän kuorta vasten pysäköintiasentoon; kuulet jälleen napsahduksen.

RAKENNE
PW62: Kupit = ABS muovia Kiinnike = POM
Tyyny = PU Pehmuste = Vaahtomuovia Somistenrenkaat = TPR
Pidike = Hiiliterästä Ruuvit = Hiiliterästä
PS43: Otsapanta = Neopreeniä ja keinonahkaa
Kuppien materiaali = ABS Tyyny = PU Kupin pidike = Nylonia
Kupin pidike = Hiiliterästä, Pehmuste = Vaahtomuovia
Keskimääräinen paino = PW62: 308.9 g / PS43: 322g

VARASTOINTI JA HUOLTO:
Säilytys kuivassa ja viileässä valolta suojattuna. Kun suojainta ei käytetä varastoidaan omassa pakkauksessaan. Jotkut kemikaalit heikentävät rakennetta. Älä käytä liottimia tai hankaavia aineita.
Puhdista ja desinfioi saippualiemessä, sanka ja kupit pyyhitään kosteana pehmeällä kankaalla. Käytä aineita, joiden ei tiedetä olevan haitallisia käyttäjälle.
Korvasuojainten käyttöikä on 5 vuotta merkinnässä ilmoitetusta valmistuspäivästä lukien
Kuulonsuojaimet, ja erityisesti pehmusteet, voivat kulua käytön myötä, ja ne on tarkastettava säännöllisin väliajoin esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta. Jos vaurioita havaitaan, heitä kuulonsuojaimet pois. Hygieenisuojusten asettaminen tyynyihin voi vaikuttaa kuulonsuojaimien akustiseen suorituskykyyn. Nämä kuulonsuojaimet voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille, ja jos tällainen tilanne ilmenee, poistu meluisasta ympäristöstä ja poista kuulonsuojaimet.
PS43- ja PW62-kuulonsuojaimiin ei ole saatavana varaosia.
Toimintakyky-akustinen vaimennus
Katso oheinen taulukko
SNR-numeerinen luokitus A=taajuus Hz / B=keskivaimennus dB / C=keskihajonta dB / D= Todellinen suojaus
Vaimennus dB: H-korkeat taajuudet, M-keskitaajuudet, L-matalat taajuudet(basso)

Vastaavuustodistus osoite:
www.portwest.com/declarations

HR ZAŠTITA SLUHA: ANTIFONI ZA MONTIRANJE NA KACIGE

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425) i opće zahtjeve standarda EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Antifoni za montažu na kacigu se redovno pregledaju radi servisiranja.
UPOZORENJE:
ako se ne pridržavate ovih uputa, zaštita koju pružaju antifoni bit će ozbiljno narušena. Obratite pozornost da okviri naočala i kosa između jastučića za uši i glave mogu također utjecati na performanse antifona.
VELIČINE
PS43: Ovi OTH štitnici za uši su velike/srednje/male veličine
PW62: Ovi štitnici za uši preko glave (OTH) i štitnici za uši koji se montiraju na kacigu su velike/srednje/male veličine i u skladu su s EN352-1/EN352-3 za veliki, srednji ili mali raspon veličine. Štitnici za uši srednje veličine pristajat će većini korisnika. Štitnici za uši velikih i malih veličina dizajnirani su tako da odgovaraju onima za koje srednja veličina nije prikladna.
PW62 : Štitnici za uši za montiranje na kacigu smiju se montirati i koristiti samo za industrijske zaštitne kacige Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
UPUTE ZA UGRADNJU
Postavljanje OTH štitnika za uši:
S trakom za glavu štitnika za uši postavljenom izravno preko glave, povucite školjke prema van i postavite ih preko ušiju tako da u potpunosti zatvaraju uho i čvrsto prianjaju uz glavu. Provjerite je li orijentacija školjke ispravna.. Namjestite traku za glavu kako biste smanjili razmak između glave i vrpce. Za najbolje rezultate, uklonite svu kosu i prepreke ispod jastučića. Cijela površina jastučića treba čvrsto, ali ugodno biti pritisnuta na glavu. Provjerite da li su dobro postavljeni prije ulaska u bučno okruženje.
Postavljanje štitnika za uši na kacigu (pogledajte crteže):
1 – Postavite školjke za uši u najniži utor sklopa naglavne trake. 2 – Umetnite adaptere (sa školjkama okrenutima prema gore) u predviđene utore s obje strane kacige (školjke se mogu postaviti s lijeve ili desne strane). 3 – Zakrenite zglobni krak prema dolje. 4 – Pažljivo spustite školjke preko ušiju. 5 – Pomičite školjke dok štitnici za uši ne budu pravilno namješteni. 6 – Za položaj pripravnosti/parkiranja povucite školjke prema van, dalje od ušiju; trebali biste čuti „klik". 7 – Zakrenite krakove prema gore i pritisnite školjke uz vanjsku ljusku kacige u položaj za parkiranje; ponovno biste trebali čuti „klik".
SASTAV
PW62: Školjka za uho Montažni adapter = POM
Jastučić = PU Pjena = pjena Ukrasni prstenovi = TPR
Držač = ugljični čelik Vijak = ugljični čelik
PS43: Traka za glavu = neopren i PU koža
Školjka za uši = ABS Jastučić = PU Držač školjke = najlon
Držač školjke = ugljični čelik, Pjena = pjena Srednja masa štitnika za uši = PW62: 308,9 g / PS43: 322g
SKLADIŠTENJE i održavanje Nakon upotrebe, antifone odložite na hladnom i suhom mjestu, dalje od svjetlosti i zaštićene od mraza. Kada se ne koriste, skladištite ih u originalnoj ambalaži. Ovaj proizvod mogu oštetiti određene kemijske tvari. Za više informacija kontaktirati proizvođača.
Očistite i dezinficirajte s toplom vodom i sapunicom, jastučiće za uši i glavu osušite mekom krpom. Nikada nemojte koristiti otapala, abrazivne ili štetne proizvode. Koristite sredstva za koja nije poznato da su štetna za korisnika.
Rok trajanja štitnika za uši je 5 godine od datuma proizvodnje navedenog na oznaci.
Navlake za uši, a osobito jastučići, mogu se s vremenom istrošiti te ih treba često pregledavati zbog pucanja ili propuštanja, na primjer. Ako se pronađe bilo kakvo oštećenje, bacite zaštitne slušalice. Postavljanje higijenskih navlaka na jastučiće može utjecati na akustične performanse slušalica. Ove zaštitne slušalice mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, a ako se takva situacija dogodi, napustite bučno okruženje i skinite slušalice.
Rezervni dijelovi nisu dostupni za štitnike za uši PS43 i PW62.
PERFORMANSE - AKUSTIČNA ATENUACIJA (u DB):
(Pogledajte priložene tablice)
SNR = razina smanjenja buke A = Frekvencija (Hz) / B = Srednja vrijednost atenuacije (dB) / C = Standardno odstupanje (dB) /D = Pretpostavljena zaštita (dB)
Atenuacija u dB : H = Visoke frekvencije / M = Srednje frekvencije / L = Niske frekvencije (bas)

Preuzmite izjavu o sukladnosti na
www.portwest.com/declarations

DK HØREVÆRN: HJELMMONTERET HØREVÆRN

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425) og de generelle krav i standarden EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. De hjelmmonterede høreværn inspiceres jævnligt for brugervenlighed.

ADVARSEL: hvis disse instruktioner ikke overholdes, vil beskyttelsen fra høreværnene blive alvorligt svækket. Vær advaret om, at brillestel og hår mellem øretelefonerne og hovedet også kan påvirke høreværnets ydeevne.

STØRRELSER
PS43: Disse OTH høreværn er af størrelse large / medium / small
PW62: Disse hjelmmonterede høreværn er af størrelse large / medium / small Over the head (OTH), og hjelmmonterede høreværn, der opfylder EN352-1/EN352-3, er af stort, medium eller small størrelse.
Høreværn i medium passer til de fleste brugere. Ørekapper i stort og lille sortiment er designet til at passe til brugere, for hvem ørepuder i mellemstørrelse ikke er egnede.
PW62 : Hjelmmonterede høreværn bør kun monteres og bruges på industrielle sikkerhedshjelme Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
MONTERINGSANVISNING
Montering af OTH høreværn:
Med ørepudebøjle placeret direkte over hovedet, skal du trække kopperne udad og placere dem over dine ører, så de lukker øret fuldstændigt og sidder tæt mod hovedet. Sørg for, at koppens retning er korrekt.. Juster hovedbøjle for at reducere afstanden mellem hoved og bøjle For bedste resultat, fjern alt hår og andet mellem kopper og hoved. Koppen skal sidde tæt men konfortabelt mod hovedet. Kontroller pasform inden du går ind i et støjfyldt miljø
Montering af høreværnet på hjelmen (se illustrationerne):
1 – Placer ørekopperne i den nederste åbning på hovedbøjleenheden. 2 – Klik adapterne (med ørekopperne opad) fast i de dertil beregnede åbninger på begge sider af hjelmen (kopperne kan monteres på enten venstre eller højre side). 3 – Drej det leddelte armstykke nedad. 4 – Fold forsigtigt kopperne ned over ørerne. 5 – Skub kopperne, indtil høreværnet sidder korrekt. 6 – Til standby-/parkeringsposition trækkes ørekopperne udad og væk fra ørerne; der skal høres et klik. 7 – Drej armene opad, og tryk kopperne ind mod hjelmskallen i parkeringsposition; der skal høres endnu et klik.
SAMMENSÆTNING
PW62: Ørekop = ABS Monteringsadapter = POM
Pude = PU Skum = skum Dekorationsringe = TPR
Holder = Kulstofstål Skrue = kulstofstål
PS43: Pandebånd = neopren og PU læder
Ørekop = ABS Pude = PU Kopholder = Nylon
Kopholder = Kulstofstål, Skum = skum Gennemsnitlig masse af høreværn = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE. Sæt høreværnet væk efter brug på et køligt, tørt, mørkt sted, beskyttet mod frost. Opbevares i originalemballagen, når det ikke bruges. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger skal søges hos producenten.
Rengør og desinficér med varmt sæbevand, puder og hovedbånd aftørrets med blød klud. Brug aldrig opløsningsmidler, slibemidler eller skadelige produkter. Brug midler, der ikke er kendt for at være skadelige for brugeren.
Øreklappernes levetid er 5 år fra den produktionsdato, der er angivet på mærkningen
Ørekopper, og især puderne, kan blive slidt med tiden og bør derfor regelmæssigt kontrolleres for f.eks. revner og utætheder. Hvis der konstateres skader, skal høreværnet kasseres. Montering af hygiejneovertræk på ørepuderne kan påvirke ørekoppernes akustiske ydeevne. Dette høreværn kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer, og hvis en sådan situation opstår, skal man forlade det støjende miljø og fjerne høreværnet.
Der findes ingen reservedele til PS43- og PW62-høreværn.
PRÆSTATION – ACOUSTIC ATTENUATION (i DB):
(Se vedlagte tabeller)
SNR = Single Number Rating A = Frekvens (Hz); / B = Middeldæmpning (dB); / C = Standardafvigelse (dB); / D = Forudsat / Beskyttelse (dB).
Dæmpning i dB: H = Højfrekvenser / M = Middelfrekvenser / L = Lavfrekvenser (bas)

Download overensstemmelseserklæring
@ www.portwest.com/declarations

LT KLAUSOS APSAUGA: AUSINĖS DEDAMOS ANT ŠALMO

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus. ir bendri standarto EN352-1:2020 / EN352-3:2020 reikalavimai
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Ant šalmo montuojamoms ausinėms yra reguliariai atliekama funkcijos patikra.

DĖMESIO : jei šių instrukcijų nesilaikoma, ausinės nesuteikia reikiamos apsaugos. Ausinių kojelės ir plaukai, patenkantys tarp ausinių pagalvėlių ir galvos, taip pat turi įtakos ausinių našumui.
DYDŽIAI
PS43: Šios OTH ausinės yra didelės / vidutinės / mažos
PW62: Šios prie šalmo tvirtinamos ausinės yra didelių / vidutinių / mažų virš galvos (OTH), o ant šalmo tvirtinamos ausinės, atitinkančios EN352-1 / EN352-3, yra didelio, vidutinio ar mažo dydžio.
Vidutinio dydžio ausinės tiks daugumai nešiojančių. Didelio ir mažo diapazono ausinės yra sukurtos taip, kad tiktų dėvėtojams, kuriems vidutinio dydžio ausinės netinka.
PW62 : Prie šalmo pritvirtintos ausinės turėtų būti tvirtinamos ir naudojamos tik prie pramoninių apsauginių šalmų „Endurance" (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), „Height Endurance" (PS73, PS63, PS53).
MONTAVIMO INSTRUKCIJOS
OTH ausinių tvirtinimas:
Tiesiai virš galvos uždėję ausinių gaubtą, ištraukite kaušelius į išorę ir uždėkite ant ausų taip, kad jie visiškai uždengtų ausį ir tvirtai prisiglaustų prie galvos. Įsitikinkite, kad puodelio padėtis yra teisinga.. Sureguliuokite galvos juostą, kad sumažintumėte tarpą tarp galvos ir juostos. Norėdami gauti geriausią rezultatą, pašalinkite visus plaukus ir kitus daiktus iš po pagalvėlių. Visas pagalvėlės paviršius turi tvirtai, bet patogiai prisispausti prie galvos. Prieš įeidami į triukšmingą aplinką, patikrinkite, ar tinka.
Ausinių tvirtinimas prie šalmo (žr. schemas): 1 – Įstatykite ausų kaušelius į žemiausią galvos tvirtinimo mazgo angą. 2 – Įspauskite adapterius (ausų kaušeliai turi būti nukreipti į viršų) į tam skirtas angas abiejose šalmo pusėse (kaušelius galima montuoti kairėje arba dešinėje pusėje). 3 – Pasukite lankstinę svirtį žemyn. 4 – Atsargiai nuleiskite kaušelius ant ausų.
5 – Stumkite kaušelius, kol klausos apsaugos bus tinkamai nustatytos. 6 – Norėdami nustatyti parengties / laikymo padėtį, patraukite ausų kaušelius į išorę, toliau nuo ausų; turėtumėte išgirsti spragtelėjimą. 7 – Pasukite svirtis aukštyn ir prispauskite kaušelius prie šalmo kevalo laikymo padėtyje; vėl turėtumėte išgirsti spragtelėjimą.
SUDĖTIS
PW62: ausies kaušelis = ABS Montavimo adapteris = POM
Pagalvėlė = PU Putplastis = putplastis Dekoratyviniai žiedai = TPR
Laikiklis = anglinis plienas Sraigtas = anglinis plienas
PS43: Galvos juosta = neoprenas ir PU oda
Ausies kaušelis = ABS Pagalvėlė = PU Puodelio laikiklis = nailonas
Puodelio laikiklis = anglinis plienas, Putplastis = putplastis
Vidutinė ausinių masė = PW62: 308,9 g / PS43: 322
g
LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA
KAI NEBESINAudojate, ausines laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje, apsaugotoje nuo šalčio. Jei nenaudojamos, laikykite originalioje pakuotėje. Kai kurios cheminės medžiagos gali labai paveikti šį produktą. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.
Valykite ir dezinfekuokite su šiltu muiluotu vandeniu, pagalvėles ir galvos juostą valykite sausa minkšta šluoste. Niekada nenaudokite tirpiklių ar braižančių valymo priemonių. Naudokite priemones, kurios nėra žinomos kaip kenksmingos naudotojui.
Ausinių tarnavimo laikas yra 5 metai nuo gamybos datos, nurodytos ant žymos
Ausinės, ypač jų pagalvėlės, naudojant gali susidėvėti, todėl jas reikia dažnai tikrinti, ar nėra įtrūkimų ar nesandarių vietų. Jei pastebite kokių nors pažeidimų, ausines išmeskite. Higieninių apvalkalų uždėjimas ant pagalvėlių gali paveikti ausinių akustines savybes. Šios ausinės gali sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims, todėl, jei tokia situacija susidaro, palikite triukšmingą aplinką ir nusiimkite ausines.
Ausinėms PS43 ir PW62 atsarginių dalių nėra.
NAŠUMAS – AKUSTINIS SLOPINIMAS (DB):
(Žiūrėkite pridėtas lenteles)
SNR = Vieno skaičiaus vertinimas A = Dažnumas (Hz); / B = Vidutinis slopinimas (dB); / C = Standartinis nukrypimas (dB); / D = Tariama apsauga (dB).
Slopinimas dB : H = Aukšti dažniai / M = Vidutiniški dažniai / L = Žemi dažniai (bass)
Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu
www.portwest.com/declarations

RO PROTECTIA AUZULUI: MUFE PENTRU URECHI MONTATE PE CASCA

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425) cerințele generale ale standardului EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Mufele pentru urechi montate pe cască sunt inspectate în mod regulat pentru a fi utilizate.
ATENTIONARE: dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, protecția oferită de dispozitive va fi grav afectată. Luati in considerare că ramele de ochelari și părul dintre tampoane și cap pot afecta performanța aparătorilor urechii.
MARIMI
PS43: Aceste casti antifonare OTH sunt de dimensiuni mari / medii / mici
PW62: Aceste căști de antifonare montate pe cască sunt de dimensiuni mari / medii / mici peste cap (OTH) și căști antifonare montate pe cască care respectă EN352-1 / EN352-3 sunt de dimensiuni mari, medii sau mici.
Protecțiile pentru urechi de dimensiuni medii se vor potrivi majorității purtătorilor. Gama de dimensiuni mari și gabaritele pentru urechi de dimensiuni mici sunt concepute pentru a se potrivi purtătorilor pentru care nu sunt potrivite gabaritele pentru urechi de dimensiuni medii.
PW62 : Castile antofonare montate pe cască trebuie montate și utilizate numai pe căști de siguranță industriale Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Endurance înălțime (PS73, PS63, PS53).
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
Montarea castilor antifonare OTH:
Cu bandă de protecție a căștii de urechi poziționată direct deasupra capului, trageți cupele în afară și poziționați-le peste urechi astfel încât să închidă complet urechea și să se etanșeze strâns de cap. Asigurați-vă că orientarea cupei este corectă.. Reglați banda pentru a reduce spațiul dintre cap și bandă. Pentru cel mai bun rezultat, îndepărtați toate părul și alte obiecte de sub perne. Întreaga suprafață a pernei ar trebui să apese ferm, dar confortabil, împotriva capului. Verificați dacă se potrivește corect înainte de a intra în mediul zgomotos.
Montarea antifoanelor pe cască (consultați diagramele): 1 – Așezați cupele pentru urechi în fanta cea mai joasă a ansamblului pentru cap. 2 – Fixați adaptoarele (cu cupele orientate în sus) în fantele prevăzute pe ambele părți ale căștii (cupele pot fi montate pe partea stângă sau dreaptă). 3 – Rotiți brațul articulat în jos. 4 – Coborâți cu grijă cupele peste urechi. 5 – Glisați cupele pentru a poziționa perfect protecțiile auditive. 6 – Pentru poziția de așteptare/parcare, trageți cupele spre exterior, departe de urechi; ar trebui să auziți un „clic". 7 – Rotiți brațele în sus și apăsați cupele pe carcasa căștii în poziția de parcare; ar trebui să auziți din nou un „clic".
COMPOZIȚIE
PW62: Cască antifonare = ABS Adaptor de montare = POM
Pernă = PU Spumă = spumă Inele de decorare = TPR
Suport = oțel carbon Șurub = oțel carbon
PS43: Bandă = neopren și piele PU
Cupa pentru urechi = ABS Pernă = PU Suport cupa = Nylon
Suport cupă = oțel carbon, Spumă = spumă Masa medie a castilor antifoane = PW62: 308,9 g / PS43: 322g
DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE
Pastrati aparatorii de ureche departe după utilizare într-un loc răcoros, uscat, ferit de lumină și protejat de îngheț. Când nu este utilizat, depozitați-l în ambalajul original.
Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Trebuie să solicitați informații suplimentare de la producător.
Curățați și dezinfectați ,avand intr un vas apă calda cu săpun, utilizand tifon sau un material moale. Nu folosiți niciodată solvenți, produse abrazive sau nocive. Utilizați agenți care nu sunt cunoscuți ca fiind nocivi pentru utilizator.
Durata de viață a căștilor de protecție este de 5 ani de la data de fabricație indicată pe etichetă
Căștile de protecție, și în special pernuțele, se pot deteriora în urma utilizării și trebuie verificate periodic pentru a depista eventualele fisuri sau scurgeri, de exemplu. Dacă se constată vreo deteriorare, aruncați căștile de protecție. Montarea huselor de igienă pe pernițe poate afecta performanța acustică a căștilor de protecție. Aceste căști de protecție pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile și, dacă apare o astfel de situație, părăsiți mediul zgomotos și scoateți căștile de protecție.
Nu sunt disponibile piese de schimb pentru antifoanele PS43 și PW62.
PERFORMANȚĂ - ATENTIONARE ACUSTICĂ (în DB):
(Vezi tabelele anexate)
SNR = Număr unic de rating A = Frecvența (Hz); / B = atenuare medie (dB); / C = deviația standard (dB); / D = Protecția presupusă (dB).
Atenuare în dB: H = Frecvențe înalte / M = Frecvențe medii / L = Frecvențe joase (bas)

Descarca declaratia de conformitate de pe -
www.portwest.com/declaratii

SI ZAŠČITA SLUHA: SLUŠALKE NAMEŠČENE NA ČELADI

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425) in splošne zahteve standarda EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Čelade z nameščenimi glušniki so redno pregledane za uporabnost.

OPOZORILO: Opozorilo, če ne upoštevate navodil, bo zaščita, ki jo zagotavljajo naušniki, močno prizadeta. Upoštevajte, da lahko okvirji očal in lasje med ušesnimi blazinicami in glavo vplivajo tudi na učinkovitost zaščite za ušesa.

VELIKOSTI
PS43: Ti glušniki za na glavo (OTH) so velike/ srednje/ male velikosti
PW62: Ti glušniki za namestitev na čelado, so velike/srednje/male velikosti Glušniki za na glavo (OTH) in glušniki za namestitev na čelado, ki ustrezajo standardom EN352-1/EN352-3, so velike, srednje ali male velikosti.
Srednje veliki glušniki bodo ustrezali večini uporabnikov. Glušniki velike in male velikosti so namenjeni uporabnikom, za katere glušniki srednje velikosti niso primerni.
PW62 : Glušnike, za namestitev na čelado, lahko namestite in uporabljate samo na industrijskih varnostnih čeladah Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
NAVODILA ZA NAMESTITEV
Nameščanje glušnikov za na glavo:
Z naglavnim trakom, nameščenimi neposredno nad glavo, skodelice potegnite narazen in jih namestite na ušesa tako, da jih v celoti objamejo ter se tesno prilegajo glavi. Prepričajte se, da je skodelica pravilno usmerjena. . Prilagodite naglavni trak, da zmanjšate prostor med glavo in trakom. Za najboljši rezultat odstranite vse lase in druge predmete pod blazinicami. Celotna površina blazinic se mora trdno vendar udobno prilegati glavi. Pred vstopom v hrupno okolje preverite pravilno prileganje.
Namestitev glušnikov na čelado (glejte slike): 1 – Namestite ušesni školjki v najnižjo režo naglavnega sklopa. 2 – Adapterja (ušesni školjki naj bosta obrnjeni navzgor) pripnite v predvideni reži na obeh straneh čelade (školjki je mogoče namestiti na levo ali desno stran). 3 – Zglobno ročico zavrtite navzdol. 4 – Školjki nežno spustite čez ušesa. 5 – Školjki pomikajte, dokler zaščita sluha ni pravilno nameščena. 6 – Za položaj pripravljenosti/parkiranja povlecite ušesni školjki navzven, stran od ušes; zaslišati morate »klik«. 7 – Ročici zavrtite navzgor in školjki pritisnite ob lupino čelade v položaj za parkiranje; znova morate zaslišati »klik«.
SESTAVA
PW62: Ušesna skodelica = ABS Adapter za namestitev = POM
Oblazinjenje = PU Pena = pena Okrasni obročki = TPR
Nosilec = ogljikovo jeklo Vijaki = ogljikovo jeklo
PS43: Naglavni trak = neopren in PU usnje
Ušesna skodelica = ABS Oblazinjenje = PU Nosilec skodelice = najlon
Nosilec skodelice = ogljikovo jeklo , Pena = pena Povprečna masa glušnikov = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE Po uporabi, naušnike hranite v čistem in suhem prostoru, izven svetlobe in zaščitene pred zmrzaljo. Ko jih ne uporabljate jih hranite v originalni embalaži. Nekatere kemične snovi lahko na ta izdelek negativno vplivajo. Dodatne informacije je treba poiskati pri proizvajalcu.
Očistite in razkužite jih s toplo milnico, blazinice in trak za glavo pa nato posušite z mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih izdelkov. Uporabite sredstva, za katera ni znano, da bi bila škodljiva za uporabnika.
Življenjska doba ušesnih pokrival je 5 leta od datuma proizvodnje, ki je naveden na oznaki
Slušne kapice, zlasti blazinice, se lahko z uporabo obrabljajo, zato jih je treba redno pregledovati, na primer glede morebitnih razpok in puščanja. Če ugotovite kakršno koli poškodbo, ušesne zaščitne naprave zavrzite. Namestitev higienskih prevlek na blazinice lahko vpliva na akustično učinkovitost ušesnih zaščitnih naprav. Te ušesne zaščitne naprave lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergijske reakcije; če pride do takšne situacije, zapustite hrupno okolje in snemite ušesne zaščitne naprave.
Za glušnike PS43 in PW62 nadomestni deli niso na voljo.
UČINKOVITOST - SLABLJENJE HRUPA (v DB):
(Glej priložene tabele)
SNR = Individualna vrednost slabljenja A = frekvenca (Hz); B = srednje slabljenje (dB); / C = standardni odklon (dB); / D = predvidena zaščita
Slabljenje v dB: H = Visoke frekvence / M = Srednje frekvence / L = Nizke frekvence (bas zvoki)

Prenesite izjavo o skladnosti
@ www.portwest.com/izjave

SE HÖRSELSKYDDARE: HELMET MONTERADE ÖR MUFFS

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425) och de allmänna kraven i standarden EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Hjälmmonterade öronhållare inspekteras regelbundet för användbarhet.
VARNING: om dessa instruktioner inte följs, kommer skyddet från öronmuffarna att försämras. Varna att glasögon och hår mellan öronkuddarna och huvudet kan också påverka öronförsvararnas prestanda.
STORLEKAR
PS43: Dessa OTH -hörselskydd är av storlek large/medium/small
PW62: Dessa hjälmmonterade hörselkåpor är av storlek large/medium/small Over the head (OTH) och hjälmmonterade hörselskydd som uppfyller EN352-1/EN352-3 är av stort, medelstort eller litet storlek.
Medelmåttiga hörselskydd passar de flesta bärare. Hörselkåpor med stort storlek och liten storlek är utformade för att passa bärare för vilka hörselskydd av medelstora intervall inte är lämpliga.
PW62 : Hjälmmonterade hörselskydd ska endast monteras och användas på industriella skyddshjälmar Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
MONTERINGS ANVISNINGAR
Montering av OTH -hörselskydd:
Med hörselskyddhuvudet placerat direkt över huvudet, dra kopparna utåt och placera dem över dina öron så att de helt omsluter örat och tätar tätt mot huvudet. Se till att koppens riktning är korrekt.. Justera huvudbandet för att minska mellanrummet mellan huvud och band. För bästa resultat, ta bort allt hår och andra föremål under kuddarna. Hela dynans yta ska trycka fast, men bekvämt, mot huvudet Kontrollera rätt passform innan du går in i högljudd miljö.
Montering av hörselkåporna på hjälmen (se bilderna): 1 – Placera kåporna i det nedersta spåret på hjässbygeln. 2 – Klicka fast adaptrarna (med kåporna riktade uppåt) i spåren på båda sidor av hjälmen (kåporna kan monteras på vänster eller höger sida). 3 – Vrid den ledade armen nedåt. 4 – Fäll försiktigt ned kåporna över öronen. 5 – Skjut kåporna tills hörselskyddet sitter korrekt. 6 – För vänt-/parkeringsläge drar du kåporna utåt, bort från öronen; du ska höra ett klick. 7 – Vrid armarna uppåt och tryck kåporna mot hjälmskalet i parkeringsläge; du ska höra ett nytt klick.
SAMMANSÄTTNING
PW62: Öronkopp = ABS Monteringsadapter = POM
Kudde = PU Skum = skum Dekorationsringar = TPR
Hållare = Kolstål Skruv = kolstål
PS43: Pannband = neopren och PU -läder
Öronkopp = ABS Kudde = PU Kopphållare = Nylon
Kopphållare = Kolstål, Skum = skum Genomsnittlig massa hörselskydd = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
FÖRVARING OCH UNDERHÅLL
Sätt öronförsvaret bort efter användning på en sval, torr plats, ut ur ljuset och skyddad från frost. När den inte används, förvaras i originalförpackningen.
Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information ska sökas från tillverkaren.
Rengör och desinficera med varmt tvålvattenkopp, kudde och huvudband och torka med mjuk trasa. Använd aldrig lösningsmedel, slipmedel eller skadliga produkter. Använd medel som inte är kända för att vara skadliga för användaren.
Öronskyddens livslängd är 5 år från det tillverkningsdatum som anges på märkningen
Hörselkåpor, och i synnerhet kuddarna, kan slitas med tiden och bör därför kontrolleras regelbundet för att upptäcka eventuella sprickor och läckage. Om skador upptäcks ska hörselskyddet kasseras. Användning av hygienöverdrag på kuddarna kan påverka hörselkåporna akustiska prestanda. Dessa hörselskydd kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Om detta inträffar ska du lämna den bullriga miljön och ta av hörselskyddet.
Det finns inga reservdelar till hörselkåporna PS43 och PW62.
PERFORMANCE - ACOUSTIC ATTENUATION (i DB):
(Se bifogade tabeller)
SNR = Enkelt antal betyg A = Frekvens (Hz); / B = medeldämpning (dB); / C = Standardavvikelse (dB); / D = Förmodat skydd (dB).
Dämpning i dB: H = Högfrekvenser / M = Medelfrekvenser / L = Lågfrekvenser (bas)

Ladda ner försäkran om överensstämmelse
@ www.portwest.com/declarations

AL MBROJTSET E DEGJIMIT - MBROJTESE VESHI QE MONTOHET NE HELMET

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425) dhe kerkesat e pergjithshme te standardit EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Kufjet e veshit qe montohen ne helmetohen inspectohen rregullisht.
PARALAJMERIM: nese nuk respektohen keto udhezime, mbrojtja e ofruar nga mbrojtset e veshit do te demtohet rende. Skiletet e syzeve dhe midis mbrojtses te vesheve dhe kokes mund te ndikojne gjithashtu ne performancen e mbrojtesve te vesheve.

Masat
PS43: Këto mbrojtese veshi OTH janë të madhësisë së madhe/ mesatare/të vogël
PW62: Këto mbrojtese veshi të montueshme në helmetë janë të madhësisë së madhe/të mesme/të vogla dhe bashke me mrojteset e veshit OTH përputhen me EN352-1/EN352-3.
Mbrojtese veshi me madhësi të mesëm do t'i përshtaten shumicës së përdoruesve. Mbrojtese veshi me madhësi të madh dhe me madhësi të vogël janë projektuar për t'iu përshtatur mbajtësve për të cilët Mbrojtese veshit me madhësi mesatare nuk janë të përshtatshme.
PW62 : Mbrojteset e veshit të montueshme në helmetë duhet të montohen dhe përdoren vetëm në helmetat Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
UDHEZIME PER MONTIMIN
Montimi i mbrojteseve te veshi OTH:
Shiritin mbrojteseve te veshit vendoseni direkt mbi kokë, tërhiqni kupat nga jashtë dhe vendosini mbi veshët tuaj në mënyrë që të mbyllin plotësisht veshin dhe të përshatet fort pas kokës. Sigurohuni që orientimi i kupës të jetë i saktë.. Rregulloni shiritin per te zvogeluar hapesiren midis kokes dhe brezit. Per rezultatin me te mire, hiqni te gjitha floket dhe sendet e tjera nga nen jasteke. Siperfaqja e tere jastek duhet te shtype fort, por ne menyre te qete, kunder kokes. Kontrolloni pershtatjen e duhur para se te hyni ne mjedis te zhurmshem
Montimi i mbrojtëseve të veshëve në helmetë (shih diagramet):
1 – Vendosni kupat e veshëve në folenë më të ulët të kompletit të mbajtëses së kokës. 2 – Fiksoni me kapëse (me kupat e veshëve të drejtuara lart) adaptorët në të dy anët e helmetës në foletë e parashikuara (kupat mund të montohen në anën e majtë ose të djathtë). 3 – Rrotulloni krahun e artikuluar poshtë. 4 – Ulini me kujdes kupat mbi veshë. 5 – Rrëshqitini kupat për t'i pozicionuar mbrojtëset e veshëve në mënyrë të përsosur. 6 – Për pozicionin e gatishmërisë/parkimit, tërhiqni kupat e veshëve nga jashtë, larg veshëve; duhet të dëgjoni një "klik". 7 – Rrotulloni krahët lart dhe shtypni kupat mbi guaskën e helmetës në pozicionin e parkimit; duhet të dëgjoni përsëri një "klik".
PËRBËRJA
PW62: Kupa e veshit = ABS Adaptori = POM
Jastëk = PU Mbushja = shkumë Unaza dekorimi = TPR
Mbajtëse = çelik me karbon Vidë = çeliku me karbon
PS43: Shirit i kokës = neopren dhe lëkurë PU
Kupa e veshit = ABS Jastëk = PU Mbajtës i kupës = Najlon
Mbajtës i kupës = Çelik karboni, Mbushja = shkumë Masa e kufje te veshit = PW62: 308.9g / PS43: 322g
RUAJTJA DHE MIREMBAJTJA.
VENDOS mbrojtesit e veshit pas perdorimit ne nje vend te fresket, te thate, jashte drites dhe te mbrojtur nga acar. Kur nuk perdoret, ruani ne paketimin origjinal.
Ky produkt mund te ndikohet negativisht nga disa substanca kimike. Informacioni i metejshem duhet te kerkohet nga prodhuesi. Pastrimi dh dezinfektojeni me filxhan me uje te ngrohte me sapun, jastek dhe shirit dhe thahen me lecke te bute. Asnjehere mos perdorni tretes, produkte gerryese ose demtuese. Përdorni agjentë që nuk dihet se janë të dëmshëm për përdoruesit.
Jeta e kufjeve mbrojtëse për veshët është 5 vjet nga data e prodhimit që është në shenjë.
Mbulesat e veshëve, dhe veçanërisht jastëkët, mund të degradojnë me përdorim dhe duhet të kontrollohen shpesh për çarje dhe rrjedhje, për shembull. Nëse vërehet ndonjë dëmtim, hidheni mbrojtëset e veshëve. Vendosja e mbulesave higjienike mbi jastëkët mund të ndikojë në performancën akustike të mbrojtëseve të veshëve. Këto mbrojtëse të veshëve mund të shkaktojnë reaksione alergjike tek personat e ndjeshëm, dhe nëse ndodh një situatë e tillë, largohuni nga ambienti i zhurmshëm dhe hiqni mbrojtëset e veshëve.
Nuk disponohen pjesë këmbimi për mbrojtëset e veshëve PS43 dhe PW62.
PERFORMANCA - KUJDESI AKUSTIK (ne DB):
(Shih tabelat e bashkangjitura)
SNR = Vleresimi i vetem i numrit A = Frekuenca (Hz); / B = z/ Butje mesatare (dB); / C = devijimi standard (dB); / D = M/ Brojtja e Supozuar (dB).
Prishja ne dB: H = frekuenca e larte / M = frekuenca e mesme / L = frekuenca e uleta (bas)
Shkarko deklaraten e konformitetit
@ www.portwest.com/declarations

EE KUULMISKAITSE: KIIVER KÕRVAKLAPPIDEGA

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele. Standardi EN352-1:2020 / EN352-3:2020 üldnõuded
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Kiivrile paigaldatud kõrvaklappe kontrollida korrapäraselt
HOIATUS:
kui neid juhiseid, mitte järgida on kõrvaklappide kaitse ohustatud. Hoiatuseks, et prilliraamid ja juuksed kõrvaklapi patjade vahel võivad samuti mõjutada tõhusust.
SUURUSED
PS43: Need OTH kõrvaklapid on suurusega suured / keskmised / väikesed
PW62: Need kiivrile kinnitatavad kõrvaklapid on suurusega suured / keskmised / väikesed Üle pea (OTH) ja standardile EN352-1 / EN352-3 vastavad kiivrile kinnitatavad kõrvaklapid on suure, keskmise või väikese suurusega.
Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kandjatest. Suure ja väikese suurusega kõrvaklapid on loodud sobima kandjatele, kellele keskmise suurusega kõrvaklapid ei sobi.
PW62 : Kiivrile kinnitatavaid kõrvaklappe tuleks paigaldada ja kasutada ainult tööstuslike kaitsekiivritega Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
SOBIVUSJUHEND
OTH kõrvaklappide paigaldamine:
Kui kõrvaklapi peapael on otse pea kohal, tõmmake tassid väljapoole ja asetage kõrvadele nii, et need katavad täielikult kõrva ja tihedalt vastu pead. Veenduge, et tassi suund oleks õige.. Pinguta peapaela nii, et see on vastu peanahka. Parima kuulmise saavutamiseks eemalda juuksed pehmenduste alt. Kontrolli, et kõrvakaitsmed on tugevasti, enne kui lähed müra keskkonda.
Kõrvaklappide paigaldamine kiivrile (vt jooniseid):
1 – Asetage kõrvaklapid pearihma koostu kõige alumisse pessa. 2 – Kinnitage adapterid (kõrvaklapid ülespoole) kiivri mõlemal küljel olevatesse ettenähtud pesadesse (klapid võib paigaldada nii vasakule kui ka paremale küljele). 3 – Pöörake liigendhoob alla. 4 – Langetage klapid ettevaatlikult kõrvadele. 5 – Libistage klappe, kuni kuulmiskaitsmed on õigesti paigas. 6 – Oote-/parkimisasendisse seadmiseks tõmmake kõrvaklapid kõrvadest eemale väljapoole; peaksite kuulma klõpsatust. 7 – Pöörake hoovad üles ja suruge klapid vastu kiivri väliskesta parkimisasendisse; peaksite uuesti kuulma klõpsatust.
KOOSTIS
PW62: kõrvaklapp = ABS Kinnitusadapter = POM
Padi = PU Vaht = vaht Kaunistussõrmused = TPR
Hoidja = Süsinikteras Kruvi = süsinikteras
PS43: peapael = neopreen ja PU-nahk
Kõrvaklapp = ABS Padi = PU Tassihoidja = nailon
Tassihoidja = Süsinikteras, Vaht = vaht Kõrvaklappide keskmine kaal = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
LADUSTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND
HOIDKE KÕRVAKAITSMEID PÄRAST kasutamist jahedas ja kuivas kohas, valguse ja külma eest kaitstult. Kui ei kasutata, säilitada originaalpakendis.
Teatud keeemilised ained võivad kahjustada seda toodet. Täiendavat teavet tuleks küsida tootjalt.
Puhastage ja desinfitseerige sooja vee ja seebiga kopsikud, padi ja peapael ning kuivatage pehme lapiga. Ärge kunagi kasutage lahusteid, abrasiivseid ega kahjulikke tooteid. Kasutage aineid, mis ei ole teadaolevalt kasutajale kahjulikud.
Kõrvaklapide kasutusiga on 5 aastat alates märgistusel olevast tootmiskuupäevast
Kuulmiskaitsed, eriti polsterdused, võivad kasutamise käigus kuluda ning neid tuleks regulaarselt kontrollida näiteks pragude ja lekkimise suhtes. Kui avastate kahjustusi, visake kõrvakaitse ära. Hügieenikatte paigaldamine polstritele võib mõjutada kõrvakaitse akustilist toimivust. Need kõrvakaitse võivad tundlikel isikutel põhjustada allergilisi reaktsioone; kui selline olukord tekib, lahkuge mürarikkast keskkonnast ja eemaldage kõrvakaitse.
Kõrvaklappidele PS43 ja PW62 ei ole varuosi saadaval.
TULEMUS- AKUSTILINE SUURUS (Db)
(vt lõpus olevat tabelit)
SNR= üksiku numbri hinnang A = Sagedus (Hz); /
B =keskmine sum/ Bumine (dB); /
C = Standard hälve (dB); / D = eeldatav kaitse (dB).
Summutus dB : H = Kõrgsagedus /
M = keskmine sagedus /
L =Madalsagedus (bass)

Lae alla vastavus deklaratsioon
@ www.portwest.com/declarations

NO HØRSELSVERN: ØREKLOKKER

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425) og de generelle krav i standard EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Hjemmonterte øreklokker inspiseres med jevne mellomrom for brukbarhet.
ADVARSEL:
hvis disse instrukser ikke overholdes, er beskyttelsen gitt av disse øreklokkene betraktelig forringet. Vær oppmerksom på at briller og hår mellom øreklokkene og hodet også kan medføre redusert ytelse til hørselsvernet.
STØRRELSER
PS43: Disse OTH -øreklokker er av størrelse large/medium/small
PW62: Disse hjelmmonterte øreklokker er av størrelse large/medium/small Over the head (OTH) og hjelmmonterte øreklokker i samsvar med EN352-1/EN352-3 har et stort, middels eller liten størrelse.
Øreklokker i middels størrelse passer til de fleste brukerne. Øreklokker i stort og lite størrelse er designet for å passe til brukere som ikke har passende øreklokker i mellomstørrelse.
PW62 : Hjelmmonterte øreklokker skal bare monteres og brukes på industrielle vernehjelmer Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
TILPASNING INSTRUKS
Montering av OTH -øreklokker:
Med hodebøylen for øreklokker plassert rett over hodet, trekk koppene utover og plasser dem over ørene dine slik at de lukker øret helt og tetter tett mot hodet. Sørg for at koppretningen er riktig.. Juster hodebåndet for å redusere avstanden mellom hodet og båndet. For best resultat fjern alt hår og andre gjenstander fra klokkene. Puten skal presse tett men fortsatt komfortabelt mot hodet. Forsikre deg om at passformen er god før du går inn i et støyområde.
Montering av øreklokkene på hjelmen (se illustrasjonene): 1 – Plasser øreklokkene i det nederste sporet på hodebøyleenheten. 2 – Klikk adapterne (med øreklokkene vendt opp) inn i sporene på begge sider av hjelmen (klokkene kan monteres på venstre eller høyre side). 3 – Drei leddarmen nedover. 4 – Fell klokkene forsiktig ned over ørene. 5 – Skyv klokkene til hørselsvernet sitter riktig. 6 – For standby-/parkeringsstilling trekker du øreklokkene utover, bort fra ørene; du skal høre et klikk.
7 – Drei armene oppover og trykk klokkene mot hjelmskallet i parkeringsstilling; du skal høre et nytt klikk.
SAMMENSETNING
PW62: Ørekopp = ABS Monteringsadapter = POM
Pute = PU Skum = skum Dekorasjonsringer = TPR
Holder = Karbonstål Skrue = karbonstål
PS43: Hodebånd = neopren og PU -skinn
Ørekopp = ABS Pute = PU Koppholder = Nylon
Koppholder = Karbonstål, Skum = skum Gjennomsnittlig masse øreklokker = PW62: 308,9 g / PS43: 322
g
OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD
Etter bruk skal hørselsvernet oppbevares et på et kjølig og tørt sted, uten lys og frost. Når hørselvernet ikke er i bruk skal det oppbevares i originalemballasjen.
Noen kjemiske stoffer kan ha negativ innvirkning på dette produktet. Du kan henvende deg til produsenten for å få mer informasjon om dette.
Selve koppen til øreklokken, puten og hodebåndet skal rengjøres og desinfiser med varmt såpevann og tørkes med en myk klut. Bruk aldri løsemidler, slipende midler eller skadelige produkter. Bruk midler som ikke er kjent for å være skadelige for brukeren.
Øreklokkene har en levetid på 5 år fra produksjonsdatoen som er angitt på merkingen
Øreklokker, og særlig polstrene, kan bli slitt med tiden og bør derfor kontrolleres jevnlig for blant annet sprekker og lekkasjer. Hvis det oppdages skader, må hørselsvernet kastes. Montering av hygienedeksler på putene kan påvirke øreklokkens akustiske ytelse. Dette hørselsvernet kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer, og hvis en slik situasjon oppstår, må du forlate det støyende miljøet og ta av hørselsvernet.
Det finnes ingen reservedeler til øreklokkene PS43 og PW62.
YTELSE – AKUSTISK DEMPNING (i DB):
(Se vedlagte tabeller)
SNR = Single Number Rating A = Frekvens (Hz); / B = gjennomsnittlig dempning (dB); / C = Standard avvik (dB); / D = Antatt / Beskyttelse (dB).
Dempning i dB : H = Høye frekvenser / M = Middels frekvenser / L = Lave frekvenser (bass)

Last ned konformitetserklæring på:
www.portwest.com/declarations

UA ЗАХИСТ ВУХА

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425) і загальні вимоги стандарту EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Навушники, які встановлені на касці, регулярно перевіряються на працездатність.
УВАГА: якщо ці інструкції не дотримуються, захист, що забезпечується протишумовими навушниками, буде серйозно знижений. Враховуйте, що окуляри і волосся, що знаходяться між чашками і головою, також можуть впливати на роботу навушників.
РОЗМІРИ PS43: Ці навушники НГ мають великий/середній/маленький розмір PW62: Ці навушники вставлені в каску мають великий/середній/малий розмір. Над головою (НГ) і вставлені навушники в каску відповідно до EN352-1/EN352-3 мають великий, середній або малий розмір.
Навушники середнього розміру підійдуть більшості користувачів. Навушники великого розміру та малого діапазону призначені для тих, кому не підходять навушники середнього розміру.
PW62 : Вставні навушники в каску слід встановлювати та використовувати лише на промислових захисних касках Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
ІНСТРУКЦІЇ З НАЛАШТУВАННЯ
Установка навушників НГ: 3 пов'язкою для навушників, розташованою безпосередньо над головою, витягніть чашки назовні і розташуйте над вухами так, щоб вони повністю закривали вухо і щільно прилягали до голови. Перевірте правильність орієнтації чашки.. Відрегулюйте наголов'я таким чином, щоб зменшити простір між ним та головою. Для найкращого результату заберіть волосся та інші предмети з-під подушок. Вся поверхня подушки повинна міцно, але зручно притискатися до голови. Перевірте правильність налаштування перед потраплянням до шумного середовища.
Встановлення протишумних навушників на каску (див. схеми):
1 – Установіть чашки навушників у найнижчий паз оголів'я.
2 – Зафіксуйте адаптери (чашками догори) у передбачених пазах з обох боків каски (чашки можна встановити з лівого або правого боку). 3 – Поверніть шарнірний важіль униз.
4 – Обережно опустіть чашки на вуха. 5 – Посуньте чашки, щоб правильно розташувати засоби захисту слуху. 6 – Для положення очікування/зберігання потягніть чашки назовні, від вух; має пролунати клацання. 7 – Поверніть важелі вгору та притисніть чашки до корпусу каски в положенні зберігання; має знову пролунати клацання.
СКЛАД PW62: Вушна чашка = АБС Монтажний адаптер = POM
Подушка = ПУ Піна = піна Декоративні кільця = ТПР
Тримач = Вуглецева сталь Гвинт = вуглецева сталь
PS43: Пов'язка на голову = неопрен і штучна шкіра
Вушна чашка = АБС Подушка = ПУ Тримач чашки = нейлон
Тримач чашки = вуглецева сталь, Піна = піна Середня маса навушників = PW62: 308,9 г / PS43: 322 г.
ЗБЕРІГАННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
Після використання протишумові навушники, зберігаються в прохолодному, сухому місці, з захистом від світла і низьких температур. До і після використання навушники необхідно зберігати в упаковці виробника.
Деякі хімічні речовини можуть пошкодити навушники. Додаткову інформацію запитуйте у виробника.
Чашки, амортизатори і наголов'я очищають і дезінфікують теплою мильною водою, потім протирають м'якою тканиною. Не використовуйте для очищення розчинники, абразивні або токсичні продукти. Використовуйте засоби, які не є шкідливими для користувача.
Термін придатності навушників становить 5 роки з дати виготовлення, зазначеної на маркуванні
За нормальних умов експлуатації ці навушники зберігають свою ефективність протягом 2–3 років після першого використання. Навушники, а особливо амбушюри, можуть зношуватися в процесі експлуатації, тому їх слід регулярно перевіряти, зокрема на наявність тріщин та протікання. Якщо виявлено будь-які пошкодження, викиньте навушники. Встановлення гігієнічних чохлів на подушки може вплинути на акустичні характеристики навушників. Ці навушники можуть викликати алергічні реакції у чутливих осіб, і якщо така ситуація трапиться, залиште шумне середовище та зніміть навушники.
Запасні частини для протишумних навушників PS43 і PW62 не постачаються.
ХАРАКТЕРИСТИКИ - акустичне ослаблення (в дБ):
(Див. таблиці, які додаються)
SNR = рейтинг одинарного числа A = частота (Гц); / B = середнє загасання (дБ); / C = стандартне відхилення (дБ); / D = Передбачуваний захист (дБ).
Загасання в дБ: H = Високі частоти / M = Середні частоти / L = Низькі частоти (баси)
Завантажити декларацію відповідності
@ www.portwest.com/declarations

BG ЗАЩИТА НА СЛУХА: АНТИФОНИ ЗА МОНТИРАНЕ НА КАСКА

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425). и общите изисквания на стандарт EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Антифоните, за монтаж върху каска, се проверяват редовно за експлоатационна годност.
ВНИМАНИЕ: ако тези инструкции не са спазени, защитата, осигурена от слушалките, ще бъде сериозно нарушена. Бъдете предупредени, че рамките за очила и космите между ушите и главата също могат да повлияят на работата на защитниците на ушите.
VELIČINE PS43: Тези накрайници за уши OTH са с размер голям/среден/малък PW62: Тези накрайници за уши, монтирани на каска, са с голям/среден/малък размер Накрайниците за уши, монтирани на глава (OTH), и накрайниците за уши, монтирани на каска, които отговарят на стандартите EN352-1/EN352-3, са с голям, среден или малък размер. Средните по размер наушници ще паснат на повечето потребители. Заглушителите за уши с голям и малък размер са предназначени за потребители, за които гарнитурите за уши със среден размер не са подходящи.
PW62 : Монтираните на каска наушници трябва да се монтират и използват само на индустриални предпазни каски Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
Монтиране на антифони OTH:
Когато лентата за глава е разположена директно върху главата, издърпайте чашките навън и ги поставете върху ушите си, така че да обхванат напълно ухото и да прилепнат плътно към главата. Уверете се, че ориентацията на чашата е правилна. . Регулирайте лентата за глава, за да намалите разстоянието между главата и лентата. За най-добър резултат премахнете всички косми и други предмети от под възглавниците. Цялата повърхност на възглавницата трябва да притиска здраво, но удобно, главата ви. Проверете правилното прилягане, преди да влезете в шумна среда.
Монтиране на антифоните към каската (вижте схемите): 1 – Поставете чашките за ушите в най-долния отвор на оглавника. 2 – Закрепете адаптерите (с чашките нагоре) в предвидените отвори от двете страни на каската (чашките могат да се монтират отляво или отдясно). 3 – Завъртете шарнирното рамо надолу. 4 – Внимателно спуснете чашките върху ушите. 5 – Плъзнете чашките, за да наместите антифоните правилно. 6 – За положение на готовност/паркиране издърпайте чашките навън, далеч от ушите; трябва да чуете щракване. 7 – Завъртете рамената нагоре и притиснете чашките към корпуса на каската в положение за паркиране; трябва отново да чуете щракване.
СЪСТАВ Монтажен адаптер = POM Възглавничка = PU Пяна = пяна Декоративни пръстени = TPR
Държач = въглеродна стомана Винт = въглеродна стомана
PS43: лента за глава = неопрен и полиуретанова кожа
Чашка за уши = ABS Възглавничка = PU Държач за чашка = найлон Държач за чашка = въглеродна стомана, Пяна = пяна Средна маса на наушниците = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА
Поставете антифоните след употреба на хладно и сухо място, на тъмно и защитени от замръзване. Когато не се използват, съхранявайте в оригиналната опаковка.
Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителя.
Почистете и дезинфекцирайте с топла сапунена вода чашите, възглавничките и лентата за глава и изсушете с мека кърпа. Никога не използвайте разтворители, абразивни или вредни продукти. Използвайте средства, за които не е известно да са вредни за потребителя.
Срокът на годност на наушниците е 5 години от датата на производство, посочена върху етикета
Предпазните слушалки, и по-специално възглавниците, могат да се износват с употребата и трябва да се проверяват редовно за наличие на пукнатини и пропуски, например. Ако се открие някаква повреда, изхвърлете предпазните средства за уши. Поставянето на хигиенни капачки върху възглавниците може да повлияе на акустичните характеристики на предпазните средства за уши. Тези предпазни средства за уши могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни лица и ако възникне такава ситуация, напуснете шумната среда и махнете предпазните средства за уши.
Не се предлагат резервни части за антифони PS43 и PW62.
ИЗПЪЛНЕНИЕ - АКУСТИЧНА ЗАЩИТА (в DB):
(Виж приложените таблици)
SNR = Единична Цифрова Оценка A = Честота (Hz);
B = Средно затихване (dB); / C = Стандартно отклонение (dB); / D = Предполагаема защита (dB).
Затихване в dB: H = Високи честоти /
M = Средни честоти / L = Ниски честоти (бас)

Изтеглете декларация за съответствие
@ www.portwest.com/declarations

MK ЗАШТИТНИ ЗАШТИТНИЦИ: ХЕЛМЕТ ПОСТАВУВАНИ МУРИ

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425). и општите барања на стандардот EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Монтажата на ушите за монтирање на шлемот редовно се проверува за сервисирање.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ако овие упатства не се почитуваат, заштитата што ја даваат ушните мушички ќе биде сериозно оштетена. Бидете предупредени дека рамките и косата на спектаклите помеѓу ушните перничиња и главата, исто така, може да влијаат на перформансите на бранителите на увото.
ШЛИЦИ PS43: Овие OTH антифони се со големини large/medium/small PW62: Овие антифони кои се прикачуваат на шлем се со големина large/medium/small Over the head (OTH) и антифони кои се прикачуваат на шлем се во согласност со EN352-1/EN352-3 и се во големински опсег од large, medium и small. Medium големината на антифоните најчесто одговора на повеќето корисници. Large и small големината се дизајнирани за корисници кому medium големината не им одговара.
PW62 : Антифоните кои се прикачуваат на шлем единствено можат да се користат со индустриски заштитните шлемови Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55) и Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
УПАТСТВА ЗА ПОДЕСУВАЊЕ
Поставување на OTH антифони:
Со лентата за глава, наместена директно над главата, повлечете ги чашките нанадвор и поставете ги над ушите така што тие целосно да ги затвораат ушите и цврсто да се прицврстат врз главата. Осигурете се дека ориентацијата на чашката е точна.. Прилагодете ја лентата за глава за да го намалите просторот помеѓу главата и лентата. За најдобри резултати, отстранете ги сите влакна и други предмети од под перниците. Целата површина на перницата треба да притиска цврсто, но удобно, на вашата глава. Проверете дали се соодветно поставени пред да влезете во бучна околина.
Монтирање на антифоните на шлемот (видете ги сликите): 1 – Поставете ги ушните чашки во најдолниот отвор на склопот за глава. 2 – Прицврстете ги адаптерите (со ушните чашки свртени нагоре) во предвидените отвори од двете страни на шлемот (чашките може да се монтираат од левата или од десната страна). 3 – Свртете ја зглобната рачка надолу. 4 – Внимателно спуштете ги чашките преку ушите. 5 – Лизгајте ги чашките за правилно да ги наместите штитниците за слух. 6 – За положба на подготвеност/паркирање, повлечете ги ушните чашки нанадвор, подалеку од ушите; треба да слушнете „клик". 7 – Свртете ги рачките нагоре и притиснете ги чашките врз обвивката на шлемот во положба за паркирање; повторно треба да слушнете „клик".
СОСТАВ PW62: чашка = ABS Монтажен адаптер = POM
Облога = PU Пена =пена Украсни прстени = = TPR
Држач= јаглероден челик Завртка = јаглероден челик
PS43: лента за глава = неопрен и PU кожа
Чашки = ABS Облога = PU Држач за чашка= најлон
Држач за чашка = јаглероден челик, Пена =пена Средна маса на антифоните = PW62: 308.9 g / PS43: 322g
СКЛАДИРАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
Ставете ги ушните бранови по употреба на ладно, суво место, надвор од светлината и заштитени од мраз. Кога не се користи, чувајте го во оригиналното пакување.
Некои хемиски супстанции може негативно да влијаат на овој производ. Дополнителни информации треба да се побараат од производителот. Исчистете го и дезинфицирајте со топла сапуница за вода, перница и лента и суво со мека крпа. Никогаш не користете растворувачи, абразивни или штетни производи. Користете средства за кои не е познато дека се штетни за корисникот. Рокот на траење на ушниот штитник е 5 години од датумот на производство што е наведен на ознаката. Наслвникот за уши, а особено перничињата, може да се истрошат со употреба и треба често да се прегледуваат за пукање и протекување, на пример. Ако се открие какво било оштетување, фрлете ги заштитниците за уши. Поставувањето хигиенски навлаки на перничињата може да влијае на акустичните перформанси на заштитниците за уши. Овие заштитници за уши можат да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни лица, и ако се појави таква ситуација, напуштете ја бучната средина и отстранете ги заштитниците за уши.
Нема достапни резервни делови за антифоните PS43 и PW62.
ПЕРФОРМАНСИ - АКУСТИЧНА ПРИЧИНА (во ДБ):
(Види табели затворени)
SNR = Рејтинг на еден број A = Фреквенција (Hz); Б = Средно намалување (dB); / C = Стандардна девијација (dB); / D = претпоставена заштита (dB).
Слабеење во дБ: H = Големи фреквенции / M = Средни фреквенции / L = Ниски фреквенции (бас)

Преземи декларација за усогласеност
@ www.portwest.com/declarations

RS ŠTITNICI ZA SLUH : ANTIFONI ZA MONTAŽU NA ŠLEM

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenljjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425) i opšte zahteve standarda EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. Antifoni za montažu na šlem se redovno pregledaju radi servisiranja.
UPOZORENJE:
ukoliko se ne pridržavate uputstava zaštita koju pružaju antifoni će biti
značajno umanjena. Imajte na umu da okviri naočara i kosa između jastučića za uši i glave može uticati na performanse štitnika za uši.
VELIČINE
PS43: Ovi OTH štitnici za uši su velike/srednje/male veličine
PW62: Ovi štitnici za uši koji se montiraju na šlem su velike/ srednje/male veličine. Preko glave (OTH) i štitnici za uši koji se montiraju na šlem u skladu sa EN352-1/EN352-3 su velikog, srednjeg ili malog raspona veličina.
Slušalice srednje veličine odgovaraju većini korisnika. Slušalice velike i male veličina dizajnirane su tako da odgovaraju nosiocima za koje slušalice srednje veličine nisu prikladne.
PW62 : Štitnici za uši koji se montiraju na šlem smeju se montirati I koristiti samo na industrijskim zaštitnim šlemovima Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
UPUTSTVA ZA PODEŠAVANJE:
Postavljanje OTH štitnika za uši:
Sa trakom za glavu štitnika za uši postavljenom direktno preko glave, izvucite školjke prema spolja i postavite ih preko ušiju tako da potpuno zatvore uho i čvrsto naležu uz glavu. Uverite se da je orijentacija školjki ispravna.. Podesite traku za glavu kako biste smanjili prostor između glave i trake. Za najbolje rezultate, uklonite svu kosu i prepreke ispod jastučića. Cela površina jastučića treba čvrsto ali udobno da naleže naspram glave. Proverite da li su dobro postavljeni pre ulaska u bučnu sredinu.
Postavljanje štitnika za uši na šlem (pogledajte dijagrame):
1 – Postavite školjke za uši u najniži prorez sklopa naglavne trake. 2 – Učvrstite adaptere (sa školjkama okrenutim nagore) u predviđene proreze sa obe strane šlema (školjke se mogu postaviti sa leve ili desne strane). 3 – Okrenite zglobni krak nadole. 4 – Pažljivo spustite školjke preko ušiju. 5 – Pomerajte školjke dok štitnici za uši ne budu pravilno postavljeni. 6 – Za položaj pripravnosti/parkiranja povucite školjke prema spolja, dalje od ušiju; trebalo bi da čujete „klik". 7 – Okrenite krakove nagore i pritisnite školjke uz školjku šlema u položaj za parkiranje; ponovo bi trebalo da čujete „klik".
SASTAV
PW62: Školjka za uho = ABS Adapter za montiranje = POM
Jastučići=PU Pena=pena Ukrasni prstenovi=TPR
Držač = karbonski čelik Šraf = karbonski čelik
PS43: Traka za glavu = neopren i PU koža
Školjka za uho = ABS Jastučići=PU Držač školjke= najlon
Držač školjke= karbonski čelik, Pena=pena Srednja masa štitnika za uši = PW62: 308,9 g / PS43: 322g
SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE
Odložite štitnike za uši nakon upotrebe na hladno, suvo mesto, dalje od svetlosti i zaštićene od mraza. Kada se ne koriste, čuvati u originalnoj ambalaži. Neke hemijske supstance mogu negativno uticati na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba tražiti od proizvođača.
Školjke, jastučiće i traku za glavu treba čistiti i dezinfikovati sa toplom vodom i sapunicom i osušiti sa mekom krpom. Nikada ne koristiti rastvarače, abrazivne i štetne proizvode. Koristite agente za koje se ne zna da su štetni za korisnika.
Vek trajanja prekrivača za uši je 5 godine od datuma proizvodnje navedenog na oznaci.
Nasloni za uši, a posebno jastučići, mogu se istrošiti tokom korišćenja i treba ih često pregledati na pukotine i curenje, na primer. Ako se otkriju bilo kakva oštećenja, odbacite zaštitu za uši. Postavljanje higijenskih navlaka na jastučiće može uticati na akustičke performanse štitnika za uši. Ovi štitnici za uši mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba, pa ukoliko se to dogodi, napustite bučno okruženje i uklonite štitnike za uši.
Rezervni delovi nisu dostupni za štitnike za uši PS43 i PW62.
PERFORMANSE - AKUSTIČNA ATENUACIJA (u DB):
(Pogledajte priložene tabele)
SNR = Jednobrojna vrednost A = Frekvencija (Hz) / B = Srednja vrednost atenuacije (dB) / C = Standardno odstupanje (dB) /D = Pretpostavljena zaštita (dB)
Atenuacija u dB : H = Visoke frekvencije / M = Srednje frekvencije / L = Niske frekvencije (bas)

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na
www.portwest.com/declarations

LV DZIRDES AIZSARDZĪBA: ĶIVEREI PIEVIENOJAMAS AUSTIŅAS

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām. luokiyukseen EN352-1:2020 / EN352-3:2020
These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. kypärään kiinnitettävät
BRĪDINĀJUMS:
Ja šie norādījumi netiek ievēroti, aizsardzība, ko nodrošina austiņas, būtiski
samazināsies. Jāņem vērā, ka briļļu rāmji un mati starp ausīm un galvu var arī ietekmēt austiņu veiktspēju.
IZMĒRI
PS43: Šie OTH ausu aizsargi ir liela/vidēja/maza izmēra
PW62: Šīs austiņas pie ķiveres ir lielas/vidējas/mazas virs galvas (OTH), un uz ķiveres piestiprinātas austiņas, kas atbilst EN352-1/EN352-3, ir liela, vidējas vai mazas.
Vidēja izmēra ausu aizsargi derēs lielākajai daļai valkātāju. Liela izmēra un maza izmēra austiņas ir piemērotas valkātājiem, kuriem vidēja izmēra ausu aizsargi nav piemēroti.
PW62 : Austiņas, kas piestiprināti pie ķiveres, ir jāuzstāda un jāizmanto tikai rūpnieciskajām aizsargķiverēm Endurance (PW54,PS54,PW55,PS55, PG54,PC55, PB55, PH55), Height Endurance (PS73, PS63, PS53).
MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS
OTH austiņu uzstādīšana:
Ja austiņu galvas saite ir novietota tieši virs galvas, izvelciet uz āru un novietojiet virs ausīm tā, lai tās pilnībā aptver ausis un cieši piegulētu galvai. Pārliecinieties, vai novietojums ir pareizs.. Pielāgojiet galvas saiti, lai samazinātu vietu starp galvu un stīpu. Lai iegūtu vislabāko rezultātu, noņemiet visus matus un citus priekšmetus zem austiņām. Visai ausu aizsarga virsmai vajadzētu stingri, bet ērti turēties pret galvu. Pirms ieiešanas trokšņainā vidē pārliecinieties, ka ausu aizsargi ir atbilstoši.
Austiņu piestiprināšana pie ķiveres (skatīt attēlus): 1 – Ievietojiet ausu kausus galvas stiprinājuma mezgla zemākajā atverē. 2 – Iespiediet adapterus (ausu kausiem jābūt vērstiem uz augšu) paredzētajās atverēs abās ķiveres pusēs (kausus var uzstādīt kreisajā vai labajā pusē). 3 – Pagrieziet šarnīra sviru uz leju. 4 – Uzmanīgi nolaidiet kausus pār ausīm. 5 – Bīdiet kausus, līdz dzirdes aizsargi ir pareizi novietoti. 6 – Lai iestatītu gaidstāves/novietošanas pozīciju, pavelciet ausu kausus uz āru, prom no ausīm; jāatskan klikšķim. 7 – Pagrieziet sviras uz augšu un piespiediet kausus pie ķiveres čaulas novietošanas pozīcijā; vēlreiz jāatskan klikšķim.
SASTĀVS
PW62: Austiņas = ABS Montāžas adapteris = POM
Spilvens = PU Putas = putas Gredzeni = TPR
Turētājs = oglekļa tērauds Skrūve = oglekļa tērauds
PS43: galvas saite = neoprēns un PU āda
Austiņas = ABS Spilvens = PU Turētājs = neilons
Turētājs = oglekļa tērauds, Putas = putas Austiņu vidējā masa = PW62: 308,9 g / PS43: 322 g
UZGLABĀŠANA UN APKOPE
Pēc lietošanas novietojiet ausu aizsargu prom vēsā, sausā vietā, ārpus gaismas un pasargājot no sala. Ja to nelieto, uzglabājiet oriģinālā iepakojumā.
Dažas ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo produktu. Papildu informācija jāsniedz no ražotāja.
Notīriet un dezinficējiet ar siltu ziepjūdeni, un noslaukiet ar mīkstu drāniņu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus, abrazīvus vai kaitīgus produktus. Izmantojiet līdzekļus, par kuriem nav zināms, ka tie ir kaitīgi lietotājam.
Austiņu kalpošanas laiks ir 5 gadi no ražošanas datuma, kas norādīts uz marķējuma
Ausu aizsargi, jo īpaši polsterējums, lietošanas gaitā var nolietoties, tāpēc tie regulāri jāpārbauda, piemēram, lai konstatētu plīsumus vai noplūdes. Ja tiek konstatēti bojājumi, ausu aizsargi ir jāizmet. Higiēnas pārklāju uzlikšana uz polsterējumiem var ietekmēt ausu aizsargu akustiskās īpašības. Šie ausu aizsargi var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem, un, ja rodas šāda situācija, ir jāpamet trokšņaina vide un jānoņem ausu aizsargi.
Austiņām PS43 un PW62 rezerves daļas nav pieejamas.
EKSPLUATĀCIJA - AKUSTISKĀ PAZEMINĀŠANA (DB)
(Sk. Pievienotās tabulas)
SNR = vienotā skaitļa novērtējums A = frekvence (Hz); B = vidējā vājināšanās (dB); / C = standarta novirze (dB); / D = pieņemtā aizsardzība (dB).
Pamazinājums dB: H = augstas frekvences / M = vidējas frekvences / L
= zemas frekvences (bass)

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju
@ www.portwest.com/declarations

AR واقيات الأذن: أغطية الأذن

يرجى الرجوع إلى ملصق المنتج/العلامات الموجودة عليه للحصول على معلومات تفصيلية حول المعايير ذات الصلة. لا تسري سوى المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم الواردة أدناه. تتوافق جميع هذه المنتجات مع متطلبات اللائحة (EU 2016/425) والمتطلبات العامة للمعايير EN352-1:2020 و EN352-3:2020
صُممت واقيات الأذن هذه لحماية مرتديها من الضوضاء الضارة، ويجب ارتداؤها في جميع الأوقات في البيئات الصاخبة (مستويات الضوضاء التي تزيد عن 80 ديسيبل)، كما يجب اختيارها وفقًا لعوامل التوهين الخاصة بها بالنسبة للضوضاء المحيطة المراد تخفيفها (انظر الأداء). تأكد من تركيبها وضبطها وصيانتها وفحصها بشكل صحيح وفقًا لهذه التعليمات. في حالة عدم الالتزام بهذه التعليمات، ستنخفض الحماية التي توفرها واقيات الأذن بشكل كبير. يجب فحص واقيات الأذن (المثبتة على الخوذة) بانتظام .للتأكد من صلاحيتها للاستخدام
:تحذير
في حالة عدم الالتزام بهذه التعليمات، ستتأثر الحماية التي توفرها واقيات الأذن بشكل خطير. يرجى الانتباه إلى أن إطارات النظارات والشعر الموجود .بين وسادات الأذن والرأس يمكن أن يؤثر أيضًا على أداء واقيات الأذن
المقاسات
PS43: تتوفر واقيات الأذن OTH هذه بمقاسات كبيرة/متوسطة/صغيرة
PW62: تتوفر واقيات الأذن المثبتة على الخوذة هذه بمقاسات كبيرة/ متوسطة/صغيرة تتوفر واقيات الأذن التي توضع فوق الرأس (OTH) وتلك المثبتة على الخوذة والمتوافقة مع معايير EN352-1/EN352-3 بمقاسات كبيرة أو متوسطة أو صغيرة
تناسب سماعات الأذن ذات الحجم المتوسط غالبية المستخدمين. أما سماعات الأذن ذات الأحجام الكبيرة والصغيرة فهي مصممة لتناسب .المستخدمين الذين لا تناسبهم سماعات الأذن ذات الحجم المتوسط
PW62: يجب تركيب واستخدام واقيات الأذن المثبتة على الخوذة حصريًا على خوذات السلامة الصناعية من طرازات Portwest Endurance (PW54، PS54، PW55، PS55، PG54، PC55، PB55، PH55)، و Height Endurance (PS73، PS63، PS53).
تعليمات التركيب
:OTH تركيب واقيات الأذن
بعد وضع شريط رأس واقيات الأذن مباشرة فوق الرأس، اسحب الكؤوس للخارج وضعها فوق أذنيك بحيث تحيط بالأذن بالكامل وتلتصق بإحكام بالرأس. تأكد من أن اتجاه الكؤوس صحيح. اضبط شريط الرأس لتقليل الفراغ بين الرأس والشريط. للحصول على أفضل نتيجة، أزل كل الشعر .والأشياء الأخرى من تحت الوسائد
يجب أن يضغط سطح الوسادة بالكامل بقوة، ولكن بشكل مريح، على .رأسك. تحقق من الملاءمة الصحيحة قبل الدخول إلى بيئة صاخبة
تركيب واقيات الأذن على الخوذة
: (انظر الرسوم التوضيحية)
1 – ضع كؤوس (الأذن) في الفتحة السفلية لمجموعة غطاء الرأس. 2 – قم بتثبيت (مع توجيه كؤوس الأذن لأعلى) المحولات الموجودة على جانبي الخوذة في الفتحات المخصصة
يمكن تركيب الأكواب على الجانب الأيسر أو الأيمن). 3 – قم بتدوير) الذراع المفصلي لأسفل. 4 – قم بطي الأكواب برفق لأسفل فوق الأذنين. 5 – حرك الأكواب لتثبيت واقيات الأذن في الموضع المثالي. 6 – لوضع الاستعداد / التوقف، اسحب أكواب الأذن للخارج بعيدًا عن أذنك، .«وستسمع صوت «طقطقة
7- قم بتدوير الذراعين لأعلى واضغط بكؤوس الأذن على غلاف الخوذة .لتثبيتها في وضع التوقف، وينبغي أن تسمع صوت «طقطقة» مرة أخرى
التركيب
PW62: غطاء الأذن ABS محول التثبيت = POM
الوسادة PU = حلقات الزخرفة TPR = الرغوة = رغوة
الحامل = فولاذ كربوني المسمار = فولاذ كربوني
PS43: طوق الرأس = النيوبرين وجلد PU
حامل غطاء الأذن = نايلون PU = الوسادة ABS = غطاء الأذن
حامل الكؤوس = فولاذ كربوني، الرغوة = رغوة الكتلة المتوسطة لواقيات الأذن = PW62: 308.9 غرام / PS43: 322 غرام
التخزين والصيانة
قم بتخزين واقيات الأذن بعد الاستخدام في مكان بارد وجاف، بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة ومحميًا من الصقيع. عند عدم الاستخدام، قم .بتخزينها في عبوتها الأصلية
قد يتأثر هذا المنتج سلبًا ببعض المواد الكيميائية. يجب طلب مزيد من .المعلومات من الشركة المصنعة
قم بتنظيف وتطهير الكأس والوسادة وحزام الرأس بالماء الدافئ والصابون، ثم جففها بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم أبدًا المذيبات أو المنتجات .الكاشطة أو الضارة. استخدم مواد لا يُعرف أنها ضارة بالمستخدم
تبلغ مدة صلاحية واقيات الأذن 5 سنوات من تاريخ الإنتاج المذكور .على العلامة
قد تتلف واقيات الأذن، ولا سيما الوسائد، مع الاستخدام، لذا يجب فحصها على فترات متقاربة للتأكد من عدم وجود تشققات أو تسرب، على سبيل المثال. في حالة اكتشاف أي تلف، تخلص من واقيات الأذن. قد يؤثر تركيب الأغطية الصحية على الوسائد على الأداء الصوتي لواقيات الأذن. قد تسبب واقيات الأذن هذه ردود فعل تحسسية لدى الأشخاص ذوي الحساسية، وفي حالة حدوث ذلك، يجب مغادرة البيئة الصاخبة .وإزالة واقيات الأذن
.PW62و PS43 لا تتوفر قطع غيار لواقيات الأذن

:(الأداء – التوهين الصوتي (بالديسيبل
(انظر الجداول المرفقة)
SNR = تصنيف الرقم الفردي A = التردد (هرتز)؛ / B = متوسط التوهين (ديسيبل)؛ / C = الانحراف المعياري (ديسيبل)؛ / D = الحماية .(المفترضة (ديسيبل
التخفيف بالديسيبل: H = الترددات العالية / M = الترددات المتوسطة / L = الترددات المنخفضة (الصوت الجهير)

تنزيل إعلان المطابقة
@ www.portwest.com/declarations